

Atadora eléctrica - L'attacheur électronique
Electronic Tying Machine - Atadora eléctrica



KV 3

04 ES Manual de uso
30 FR Manuel d'utilisation

56 EN User's manual
82 PT Manual de uso





PRECAUCIÓN / ATTENTION / CAUTION / ATENÇÃO

ESPAÑOL

Lea todas las páginas e ilustraciones cuidadosamente antes de usar la herramienta por primera vez.

FRANÇAIS

Lisez attentivement toutes les pages et illustrations avant d'utiliser l'outil pour la première fois.

ENGLISH

Read carefully all pages and figures before using the tool by the first time.

PORTUGUÊS

Leia todas as páginas e ilustrações cuidadosamente antes de usar a ferramenta pela primeira vez.

ÍNDICE DE CONTENIDOS	Pág.
1. Información de seguridad	05
2. Símbolos de seguridad	05
3. Información general de seguridad para herramientas eléctricas	07
4. Instrucciones especiales de seguridad	10
5. Uso conforme al previsto	13
6. Descripción de funcionamiento	14
7. Partes de la herramienta	15
8. Lista de componentes	16
9. Especificaciones técnicas	16
10. Recarga de la batería	17
11. Ambiente de trabajo	18
12. Puesta en marcha	18
13. Procedimiento inicial de trabajo	21
14. Mantenimiento y limpieza	23
15. Almacenamiento	25
16. Indicadores y señales de advertencia	25
17. Eliminación de residuos y protección del medio ambiente	26
18. Recambios	26
19. Garantía	27
20. Problemas y soluciones	28

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



Antes de usar la máquina por primera vez, por favor lea atentamente este manual de instrucciones para su seguridad y para la seguridad de los demás.

Mantener el manual en un lugar seguro y ponerlo a disposición de cualquier nuevo propietario con el fin de asegurar que la información este siempre allí.

2. SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

Esta sección incluye las instrucciones de seguridad para el uso de esta máquina.

2.1 SÍMBOLOS DEL MANUAL



Símbolo de peligro.



Riesgo de corte o lesión.



Símbolo de instrucción.



Lea atentamente el manual de instrucciones.



No utilice la tijera eléctrica en caso de lluvia o en ramas mojadas.



No arroje los desechos a la basura doméstica.

2.2 SÍMBOLOS EN LA BATERÍA



No arrojar la batería de Ion-Litio a la basura doméstica.



No exponga la batería a las llamas o calor intenso, puede explotar.



No desarme la batería.



La batería se puede recargar y reciclar. Las baterías deben ser recogidas de acuerdo con el respeto al ambiente.

2.3 SÍMBOLOS EN EL CARGADOR



Indicación de peligro.



Utilice solamente el cargador en interiores.



Clase II de aislamiento.



Equipo eléctrico, no tire los desechos a la basura doméstica.

3. INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



¡Atención! ¡Lea atentamente todas las instrucciones de seguridad! Si no lo hace, se pueden producir descargas eléctricas y/o lesiones graves. **Guarde todas las instrucciones de seguridad para uso futuro.** El término “herramienta eléctrica” utilizado en las instrucciones de seguridad se refiere a las herramientas de cable conectadas a la red eléctrica y también para las herramientas conectadas a la batería.

3.1 SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas de trabajo oscuras y desordenadas pueden causar accidentes.
- No utilice la herramienta eléctrica en atmósferas inflamables o explosivas, tampoco en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. La herramienta eléctrica puede generar chispas capaces de activar polvos o vapores inflamables.
- Mantenga a los niños y transeúntes a distancia mientras usa la herramienta eléctrica.

3.2 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL CARGADOR DE BATERÍAS

- El enchufe del cargador debe corresponder a la toma de corriente. No cambie la toma de corriente. No cambie el enchufe por ningún motivo. No utilice adaptadores si el enchufe de la herramienta no es compatible. El uso correcto de enchufes no modificados con zócalos compatibles reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, refrigeradores. Existe un riesgo mayor de descarga eléctrica si su cuerpo entra en contacto con objetos que estén conectados al suelo.
- No exponga el aparato a condiciones de lluvia o humedad. Un eventual contacto de agua en el cargador puede crear un riesgo de descarga eléctrica o avería grave.
- No maltrate el cable. No utilice el cable para mover, no estire el cable para desconectar el cargador del enchufe.

- Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Un cable dañado o enredado puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
- Si utiliza el cargador en exterior, utilice un cable de extensión adecuado para uso externo. El uso de un cable adecuado reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si no puede evitar utilizar el cargador en un área húmeda, utilice una fuente de alimentación con interruptor diferencial RCD. El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descarga o corto-circuito eléctrico.

3.3 ADVERTENCIAS PARA UTILIZAR LA HERRAMIENTA

- No sobrecargue la herramienta, seleccionar una herramienta adecuada para el propósito hace que el trabajo sea más seguro y más eficiente.
- No use la herramienta si el interruptor no funciona correctamente. La herramienta debe repararse si el interruptor no funciona.
- Desconecte la herramienta de la batería antes de ajustar, reparar, reemplazar o guardar la herramienta. Esto reducirá el riesgo de una actuación involuntaria de la herramienta.
- Guarde la herramienta lejos de los niños; no la ponga en funcionamiento para personas que no están entrenando.
- Mantenga la herramienta lejos de los niños, no permita que personas no capacitadas la usen.
- Realice el mantenimiento de la herramienta. Compruebe la herramienta y las piezas móviles. Los componentes dañados pueden causar accidentes y lesiones. El mantenimiento adecuado de la herramienta puede reducir el riesgo de accidentes.
- Lea el manual antes de usar la herramienta, seleccione las herramientas adecuadas y los accesorios correctos para evitar lesiones.

3.4 ADVERTENCIAS PARA EL USO DE HERRAMIENTAS CON BATERÍA

- Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la batería. Conectar la herramienta a la batería cuando el interruptor está encendido puede dañarla y aumentar el riesgo de lesiones.

- Utilice únicamente el cargador especificado por el fabricante. El uso de cargadores de baterías diferentes puede dañar la batería y causar riesgo de incendio o explosión.
- La herramienta está diseñada para usarse únicamente con la batería original. El uso de diferentes baterías puede dañar la herramienta y aumentar el riesgo de lesiones.
- La batería debe guardarse lejos de elementos y piezas metálicas (como monedas, grapas, clavos, tornillos). Un cortocircuito accidental puede causar un incendio.
- El mal uso puede causar fugas de líquido del interior de la batería. En caso de contacto con el líquido, enjuague bien con agua y consulte a un médico. El líquido de la batería puede causar lesiones y quemaduras.

3.5 SEGURIDAD PERSONAL

- Mientras usa la herramienta, Manténgase concentrado en su uso, no se distraiga, use el sentido común. No utilice la herramienta si está demasiado cansado o bajo la influencia de medicamentos, drogas, alcohol u otras sustancias.
- Un momento de distracción puede causar graves lesiones personales.
- Utilice el equipo de protección personal indicado en este manual para reducir el riesgo de lesiones.
- Evite un posible funcionamiento accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado cuando la herramienta esté conectada a la batería y cuando la herramienta se mueva o transporte. Llevar la herramienta con el interruptor en la posición de encendido y el dedo en el gatillo mientras no está trabajando puede provocar una activación no deseada o accidental.
- Retire todas las herramientas de mantenimiento y reparación antes de encender el interruptor. Una herramienta conectada a las partes móviles puede causar lesiones personales.
- Mantener el equilibrio corporal adecuado en cualquier situación. Esto permite mejor control de la herramienta en caso de situaciones inesperadas.
- Use ropa apropiada. No lo use con ropa holgada o joyas. Mantenga la ropa, los guantes y el pelo alejados de las piezas móviles para evitar que se enreden.
- Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de recolección de virutas y polvo, asegúrese de que estén bien conectados y utilizados correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos causados por viruta o polvo.

4. INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD

4.1 INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD DE LA ATADORA

- No retire la cubierta frontal cuando use la herramienta. Mantenga cualquier parte de su cuerpo a una distancia mínima de 5 cm de la boca de la atadura durante el uso. Cualquier negligencia durante el funcionamiento de la máquina de atar puede causar lesiones personales.
- Después de completar la acción de atar, sostenga el mango para mover la máquina de atar, el uso prudente de la herramienta protegerá al operador de manera efectiva y extenderá la vida útil de la máquina de atar.

4.2 OTRAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Use ropa adecuada, use zapatos de seguridad con suela antideslizante.

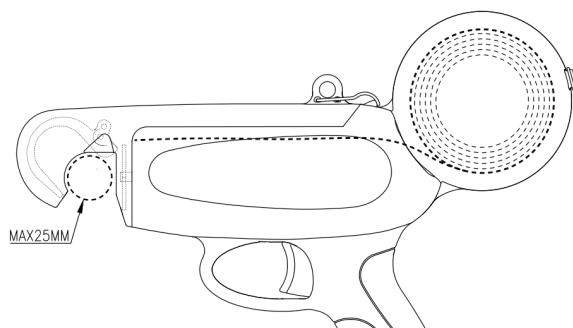


Use guantes protectores.



Use gafas protectoras.

- Mantenga la atención, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando use la herramienta. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.
- No use la atadora en caso de lluvia.
- No use la atadora en la proximidad de líquidos o gases inflamables. Existe riesgo de incendio y explosión en caso de cortocircuito.
- No intente reparar la herramienta usted mismo siempre lleve la herramienta a nuestro Servicio de Asistencia Técnica en caso de necesidad. Todos los trabajos, que no se describen en este manual, solo pueden ser realizados por nuestro Servicio de Asistencia Técnico.
- El producto está diseñado para unir viña de uva y otras ramas dentro del rango efectivo de 25 mm de diámetro máximo. No lo use en todo tipo de trabajos de atado que superen el rango de 25 mm de diámetro máximo. El exceso de este rango dañaría la máquina de atar.



- No intente desbloquear el gancho de alimentación ni el cable que pueda estar atascado antes de apagar la batería.
- El proceso de atado finaliza cuando el gancho de alimentación vuelve a su posición inicial y no presenta interferencia con material extraño. Antes de comenzar a trabajar, verifique que no haya objetos ocultos entre las ramas, como cables eléctricos, cables de metal, otras ramas u hojas. Estos objetos pueden afectar el movimiento correcto del gancho de alimentación.
- Mientras usa la herramienta, sujétela firmemente con una mano y manténgala siempre a una distancia mínima de 5 cm de la otra mano y de cualquier otra parte del cuerpo.
- El sistema de alimentación debe verificarse y limpiarse con frecuencia. La acumulación de material extraño puede dañar la unión correcta y sobrecargar la herramienta. La garantía no cubre daños causados por el mantenimiento incorrecto mencionado anteriormente.
- Use solo el cable específico del fabricante. El uso de otro cable invalidará la garantía de la herramienta.

4.3 INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS CON BATERÍA

- Asegúrese de que el interruptor de la batería esté en la posición de apagado antes de conectar la batería a la herramienta. El equipo puede sufrir daños si conecta la herramienta y el interruptor está conectado en la posición ON (encendido).
- El cargador está diseñado para su uso en un entorno cerrado. Las operaciones de carga deben realizarse en el interior.
- Desconecte la batería del cargador antes de manipularlo para evitar daños por descarga eléctrica.

- No exponga la batería a la luz solar o a una luz muy intensa. No lo ponga en contacto con superficies calientes. Podría provocar la explosión de la batería.
- Deje que la batería se enfríe completamente antes de comenzar la carga.
- No desarme ni dañe la batería para evitar lesiones personales.
- Cuando no se utiliza, la batería debe recargarse al menos cada 6 meses; de lo contrario, se dañará. La garantía no cubrirá los daños causados por el incumplimiento de la frecuencia de carga.

4.4 USO CORRECTO DEL CARGADOR

- Use el cargador solo con la batería recargable. De lo contrario, podría provocar un incendio o explotar. Use solo el cargador original para mantener la seguridad.
- Siempre revise el cargador, el cable y el enchufe antes de cada uso. Si está dañado, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnico para repararlo. No use el cargador dañado. No intente reparar los cargadores de batería dañados por su seguridad.
- Verifique que el voltaje del cargador coincida con el voltaje de la batería; de lo contrario, podría causar lesiones personales.
- Desconecte el cargador antes de encender / apagar la herramienta con la batería y el equipo conectados.
- Mantenga el cargador limpio, alejado de ambientes húmedos y lluvia. No use el cargador al aire libre, la suciedad y el agua pueden causar daños al cargador y lesiones personales.
- El cargador está diseñado solo para la batería original. De lo contrario, puede causar daño o incendio.
- No use cargadores dañados para reducir el riesgo de lesiones.
- No use cargadores en superficies inflamables (por ejemplo, papel o productos secos).
- La batería no está completamente cargada cuando se adquiere, debe cargarla de 4 a 5 horas antes del primer uso. Conecte la batería al cargador antes de encenderlo.
- El tiempo de carga normal es de 4 a 5 horas, dañará la batería. Asegúrese de cargar solo con 1 luz LED, esto garantizará la duración de la batería.

4.5 ATENCIÓN (RIESGOS RESIDUALES)

Incluso si la herramienta eléctrica se usa correctamente, aún existe algún riesgo residual. La herramienta eléctrica puede traer los siguientes peligros ocultos debido a su propia estructura y características estructurales:

- El funcionamiento manual prolongado o no razonable de la herramienta puede causar daños al cuerpo del usuario.



¡Atención!

El dispositivo puede producir ondas electromagnéticas e interferir con dispositivos electromédicos. Se sugiere consultar a un médico antes de usar esta herramienta junto con dispositivos electromédicos.



¡Atención!

No toque el gancho de alimentación o la rueda giratoria durante el uso para evitar lesiones personales.

Medidas de sonido y vibración:
Nivel de presión acústica: < 70 dB(A)
Valor de vibración total: < 2.5 m/s²

5. USO CONFORME AL PREVISTO

La herramienta está diseñada para atar las ramas de viñas o ramas. El uso para diferentes propósitos puede causar daños a la herramienta y al usuario.

Esta herramienta solo puede ser utilizada por adultos o por menores de más de 16 años bajo la supervisión de adultos. No use la herramienta bajo la lluvia o ramas mojadas. El operador o el usuario asumirá toda la responsabilidad por el daño a terceros o cualquier daño a la propiedad causado por accidentes durante el uso.

El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso inadecuado de la herramienta.

6. DESCRIPCIÓN DE FUNCIONAMIENTO

La atadora se caracteriza por una estructura compacta, un peso ligero, una velocidad rápida y fácil operación con una sola mano. El producto combina las características conjuntas como seguridad, alta eficiencia y operación simple. En el momento del uso, coloque la boca de atar en el extremo delantero de la máquina en las viñas o ramas que necesitan ser atadas, presione el gatillo y la atadora terminará la acción de atar en 0.3s. Después de comprobar la finalización de la acción de atado, sostenga y levante la máquina, luego realice la siguiente tarea de atado. La atadora tiene un selector con 4 posiciones de regulación para ajustar el número de giro del hilo de atado:

- Posición 1 → 3 vueltas.
- Posición 2 → 4 vueltas.
- Posición 3 → 5 vueltas.
- Posición 4 → 6 vueltas.

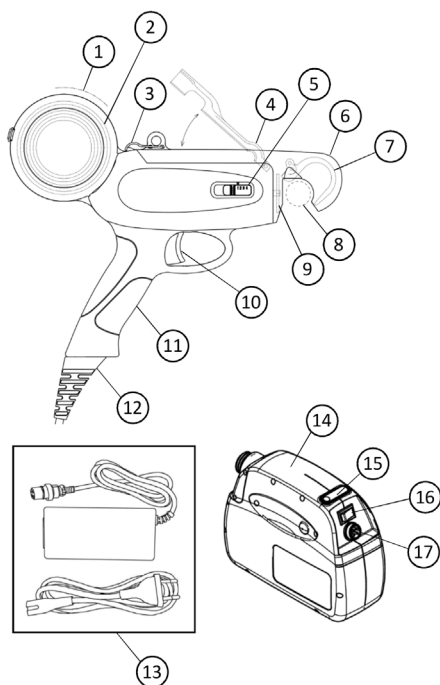
En caso de reiniciar la batería, la máquina se reinicia a la posición 1 sin tener en cuenta la posición del selector, por favor vuelva a colocar el selector en posición 1 y después seleccione de nuevo la posición deseada.

El usuario puede ajustar la ligadura de acuerdo con el grosor de la rama para obtener el mejor acabado.



Antes del uso, verifique que el hilo tenga la dirección correcta dentro de la pista de alimentación, el hilo no debe enrollarse, anudarse ni bloquearse. En caso de una instalación incorrecta del cable o si el cable está enrollado, anudado o bloqueado, el sistema de alimentación podría no funcionar correctamente, lo que provocaría una falta de unión o daños a la herramienta. La garantía no cubre daños a la herramienta debido a una instalación incorrecta del cable.

7. PARTES DE LA HERRAMIENTA



1	Contenedor hilo de atado	10	Gatillo
2	Hilo de atado	11	Empuñadura
3	Gancho de la tapa frontal	12	Cable alimentación
4	Palanca fijación hilo	13	Cargador de batería
5	Selector de vueltas	14	Batería
6	Tapa frontal	15	Indicador de nivel de batería
7	Gancho de alimentación	16	Interruptor de encendido
8	Boca de atado	17	Conector de herramienta / cargador
9	Rueda de atado		

8. LISTA DE COMPONENTES

Abra cuidadosamente el embalaje y compruebe la presencia de los componentes enumerados a continuación:

- Tijera eléctrica
- Batería
- Cargador
- Cable de conexión
- Arnés porta-batería
- Caja de herramientas
- Manual de usuario
- Certificado de garantía

9. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS		
Atadora eléctrica		KV3
1	Máx. Diámetro de atado	25mm
2	Voltaje nominal	DC 44 V
3	Potencia nominal	40 W
4	Corriente nominal	1 A
5	Protección corriente	≥5A
6	Clase de protección	III
7	Peso	0.98 Kg
Batería de ion-litio		
1	Capacidad	4.4 Ah
2	Voltaje	43.2V
3	Horas de funcionamiento	20h
4	Peso (batería)	1.5kg
Cargador		
1	Voltaje nominal entrada	100-240V AC ,50-60Hz
2	Voltaje de salida	DC50.4V
3	Corriente de carga	1.0A
4	Clase de protección	II
5	Tiempo de carga	4-5

10. RECARGA DE LA BATERÍA



No exponga la batería a temperaturas extremas ni golpee con o contra ningún objeto. La fuga o pérdida del electrolito interior así con el incendio o explosión puede causar lesiones graves.

Desconecte la batería de la herramienta antes de empezar a cargar.



Asegúrese de que la batería está seca y limpia antes de comenzar a recargar.

- Asegúrese de que la batería esté completamente cargada antes de usarla la primera vez.
- La batería no está completamente al comprarla, recárguela durante 3-5 horas antes de usarla por primera vez.
- Recargue la batería cuando el indicador LED de la batería este encendido en color rojo.
- No recargue la batería por más de 5 horas, no descargue completamente la batería para evitar reducir su vida útil.
- La batería debe ser sustituida si la duración se vuelve insuficiente. Utilice únicamente las baterías originales suministradas por el fabricante.
- Respete las instrucciones de seguridad y medio ambiente durante cada fase.

10.1 PROCEDIMIENTO DE CARGA DE LA BATERÍA

- Recargue en un ambiente cerrado a una temperatura entre + 10 ° c y 22 ° c.
- Asegúrese de que el interruptor de la batería esté en la posición de apagado antes de empezar a cargar.
- Conecte correctamente el cargador de baterías a su conexión.
- Asegúrese de utiliza el cargador adecuado a la batería antes de empezar a cargar.
- El LED rojo del cargador de baterías indica que la carga está en curso, el LED verde indica que la batería está completamente cargada. El tiempo medio de la carga es 4-5h.
- Desconecte el conector del cargador de batería al finalizar la cargar.
- Asegúrese de que la batería se recarga por lo menos cada 6 meses durante los períodos de almacenaje.

11. AMBIENTE DE TRABAJO

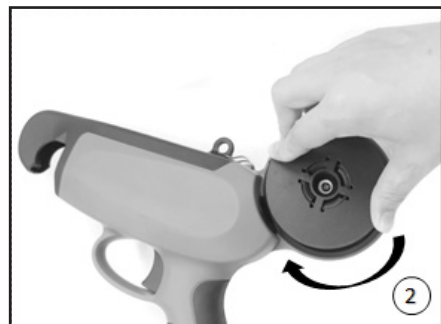
- Mantenga la temperatura ambiente entre 0°C y 45°C durante la fase de recarga y entre -10°C y 60°C durante el uso.
- Mantenga la temperatura de la herramienta entre -5°C y 30°C durante el uso.

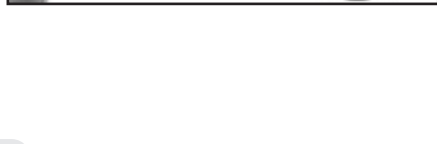
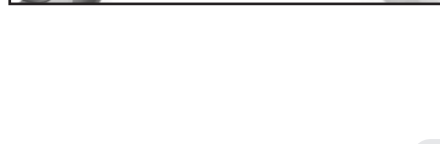
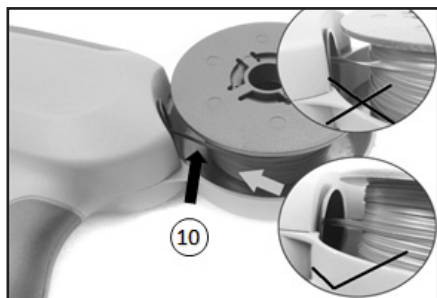
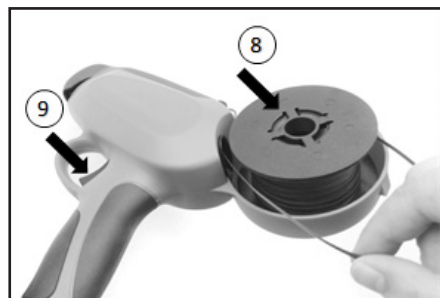
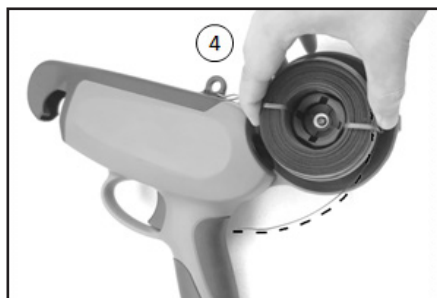
12. MONTAJE Y PUESTA EN MARCHA INICIAL

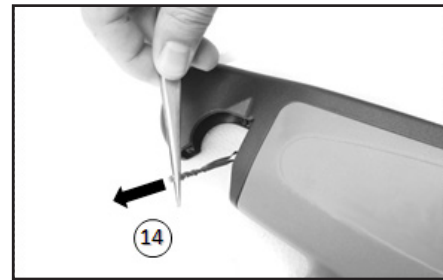
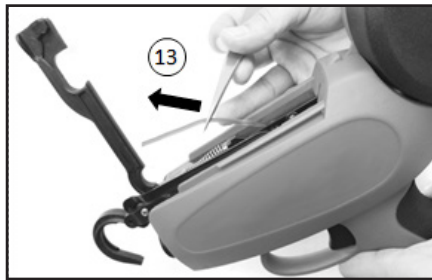
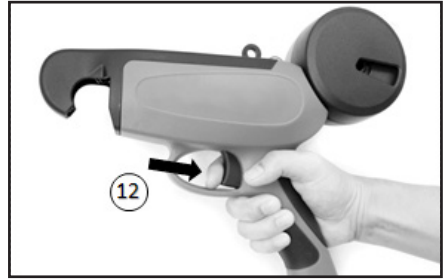
Verifique si la atadora, el cable eléctrico y la batería están limpios y secos antes de empezar. Realice el ensamblaje de acuerdo con los siguientes pasos:

- Saque la mochila de la caja de plástico
- Verifique si el interruptor de la batería está en el estado OFF. Solo cuando está en estado apagado, el cable de alimentación de la atadora puede conectarse al conector de la batería y apriete firmemente la tuerca anular.
- Ajustar la cinta de la mochila a su cintura.
- Abra la cubierta posterior para instalar el cable, verifique y asegúrese de que el cable en la entrada de alimentación de la atadora no esté retorcido o anudado, y verifique si la dirección de instalación del contenedor del hilo de atado es correcta.

Para ello, siga las siguientes instrucciones:







1. Abra la cubierta posterior.
2. Presione la bobina y gírela en la dirección indicada por la flecha.
3. Retire la cubierta del contenedor del hilo de atado.
4. Coloque el hilo de atado, tenga en cuenta la dirección de enrollamiento del hilo.
5. Presione la cubierta del contenedor, gírela de acuerdo con la dirección de la flecha para ensamblarla
6. Sostenga un extremo del hilo de atado.
7. Con las pinzas, retire los dos cables de fijación de la bobina.
8. Inserte el extremo del hilo de atado en el conducto de alimentación, verifique que el hilo no esté enrollado o anudado.
9. Después de verificar la instalación correcta del hilo, encienda la batería y presione el gatillo. Después de verificar que el hilo esté correctamente guiado, apague la batería.
10. Revise que el cable no está enrollado o atado a la entrada, como se muestra en la figura.
11. Después de confirmar que el hilo está instalado correctamente, cierre la cubierta posterior.
12. Para empezar a trabajar, coja la atadora por la empuñadura y encienda la batería.
13. Después de usar cada rollo de hilo, limpie cualquier hilo residual de la máquina.
14. Si el proceso de atar no es el correcto, utilice las pinzas para limpiar el alambre residual antes de reanudar el trabajo.

13. PROCEDIMIENTO INICIAL DE TRABAJO



Use guantes y ropa adecuados cuando use esta herramienta. Siempre revise las herramientas antes de usarlas, asegúrese de que el interruptor de encendido / apagado y el interruptor de seguridad estén bien. La potencia debe apagarse cuando sueltas el gatillo. Deje de usar la herramienta en caso de fallo del interruptor. Siempre verifique que la tensión nominal de la batería coincida con la atadora.



Verifique la frecuencia de trabajo de la atadora y seleccione un ajuste de ligadura apropiado a las condiciones de uso, esto le permitirá a la atadora mantener las ligaduras en las mejores condiciones de uso.



Si la boca de la atadora del extremo delantero está bloqueada por residuos o suciedad, apague la corriente antes de quitarlos.

- Al invertir la posición de la batería en la mochila, es posible elegir la dirección de salida del cable y, en consecuencia, la mano con la que usar la herramienta, según sus preferencias.
- Ajuste su mochila y abroche su cinturón.
- Conecte el cable con la batería herméticamente.
- Encienda el interruptor, la atadora está en estado activa, puede comenzar a trabajar presionando el gatillo.
- Para ahorrar energía y asegurarse de que la atadora tenga la mayor vida útil, no sobrecargue la máquina; no lo use para atar ramas que excedan los 25 mm.
- En el proceso de atado, si la atadura no es correcta, por favor apague la alimentación. Retire el hilo de atado residual desde la boca del atado de la parte delantera con la mano, luego encienda la alimentación. Realice una ligadura de prueba, si la ligadura normalmente se realiza, continúe el trabajo.
- Si la unión no realiza correctamente varias veces, apague el interruptor de encendido para una inspección más precisa. Abra la cubierta frontal y la placa de presión de hilo, compruebe que el hilo no esté anudado o bloqueado en la entrada de la herramienta, límpielo y coloque el hilo en caso de necesidad.

- Si la atadora se detiene a la mitad durante el atado, el gancho de alimentación no puede retraerse y la atadora está atascada en las ramas y no puede levantarse, apague el interruptor, luego levante el gancho de alimentación con la mano para liberarlo.
- Compruebe el indicador de carga de la batería, si está rojo, detenga el trabajo y cargue la batería lo antes posible.
- Verifica si el diámetro de las ramas excede los 25 mm.
- Verifique si ha sido bloqueada por material extraño.

13.1 PROCEDIMIENTOS DE ATADO

- Cuando el equipo esté en funcionamiento, mantenga la otra mano a una distancia de al menos 5 cm del área de la atadura de la boca; no coloque su mano en la boca de atar.
- No use el equipo para atar las ramas con un diámetro de más de 25 mm, de lo contrario, la máquina podría atascarse. Durante la operación de atado, la boca de la atadora debe estar insertada a las ramas, y no se debe inclinar o mover durante el proceso de atado. El daño del equipo causado por operaciones incorrectas no está cubierto por la garantía.
- Deben adoptarse las medidas necesarias para evitar que el cable eléctrico de la atadora quede enganchado por ramas. Para este propósito, adjunte el cable al brazo con una correa para la muñeca o una manga.
- Durante los días fríos o el clima húmedo, para proteger la batería, colóquelo debajo de un paño impermeable. No use el equipo durante los días lluviosos.
- Después del uso diario, es recomendable desconectar la conexión entre la atadora y la batería, apagar el interruptor de alimentación y colocarlos juntos en su caja.
- De acuerdo con el tamaño de las ramas reales a atar, ajuste el selector de vueltas 1, 2, 3 y 4 correctamente, para lograr el mejor efecto de unión de ramas.



En caso de operación lenta, verifique si la batería está agotada.



El trabajo de reparación y las funciones serán implementadas por el Servicio de Asistencia Técnica. Para garantizar un uso seguro, solo se pueden usar piezas originales.

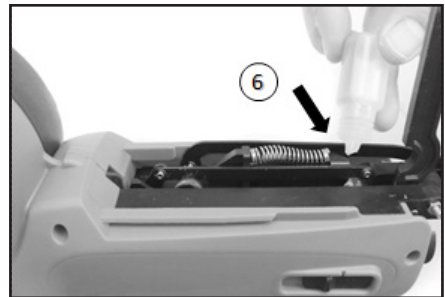
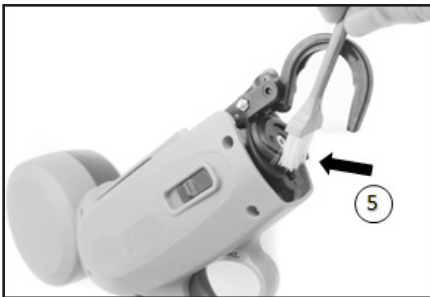
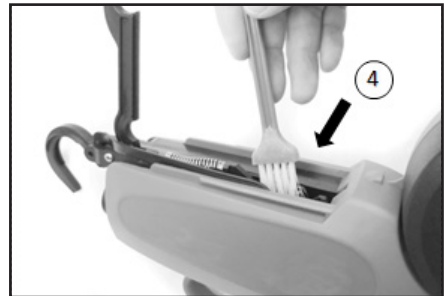
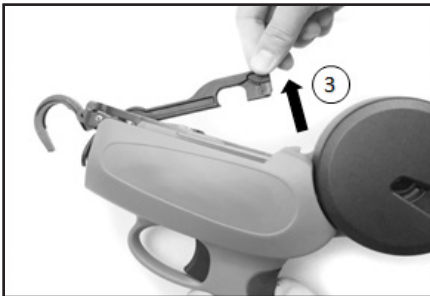
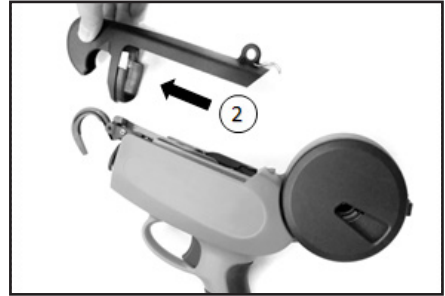
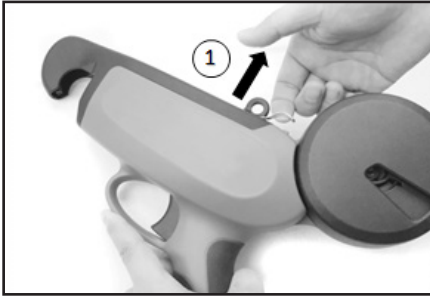
14. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



Antes de comenzar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, apague el equipo y desconecte el cable de conexión entre la batería y el equipo. Coloque la batería en un lugar seguro.

- La limpieza y el mantenimiento se deben llevar a cabo con regularidad para garantizar el funcionamiento prolongado y seguro de la atadora.
- No rocíe agua sobre el equipo ni lo sumerja en agua, de lo contrario, el equipo se dañará.
- Mantenga limpia la ranura de ventilación, la cámara del motor y el mango del equipo. Se debe limpiar con un paño húmedo o con un cepillo para el cabello. No use ningún agente de limpieza; de lo contrario, puede causar daños permanentes al equipo.
- Cada vez que se agote un rollo de hilo de atado, use pinzas o un cepillo para aclarar las materias extrañas en la guía del cable.
- Cada 8 horas de trabajo, use pinzas o un cepillo para limpiar materiales extraños en la guía de cables. Compruebe si el pasador, el anillo de retención y el resorte de cada junta móvil tienen algún material extraño, si hay algún material extraño, quítelo inmediatamente.
- Mantenga la cuchilla y cada junta lubricadas con aceite.
- Un buen hábito de mantenimiento puede extender la vida útil del producto de manera efectiva.

- La operación de limpieza de la guía del hilo se realizará de acuerdo con el siguiente procedimiento:



- Desconecte la alimentación, interruptor en estado “OFF”, y desconecte la batería. Tire de la hebilla de cierre de la tapa delantera con la mano.
- Retire de la cubierta frontal en la dirección que se muestra en la figura.
- Abra la placa de prensa de hilo como se muestra en la figura.
- Con un cepillo, retire el material extraño de la línea de suministro.
- Con un cepillo, retire el material extraño del área de encuadernación como se muestra en la figura.
- Al final de las operaciones de limpieza, añadir aceite lubricante a la cuchilla y a las otras articulaciones móviles.

15. ALMACENAMIENTO

- No almacene la batería en ambientes excesivamente cálidos o fríos.
- Retire la batería del dispositivo antes de guardar el instrumento por períodos prolongados.
- Guarde la batería y el cargador en la caja para mantenerla alejada de la temperatura, el polvo y la humedad. El interruptor tiene que estar en la posición de APAGADO antes del almacenamiento.
- La batería debe almacenarse en un ambiente seco, dentro de los siguientes rangos de temperatura:

Menos de 1 mes	-20°C ~ +60°C
Menos de 6 meses	-10°C ~ +35°C
Más de 6 meses	0°C ~ +30°C

- La batería debe mantenerse a una distancia mínima de 1,5 m de posibles sustancias inflamables.
- Para un buen mantenimiento de la batería, recárguela por completo antes de guardarla. Recargue al menos una vez cada 6 meses durante largos períodos sin uso.
- El interruptor debe estar en la posición OFF durante el almacenamiento.

16. INDICADORES Y SEÑALES DE ADVERTENCIA

16.1 INDICADOR DE NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA

Batería de Ion-Litio		
LED	Estado de la carga	Voltaje
3 LEDS verdes	80%-100%	34 V <Vcc ≤ 42 V
2 LEDS verdes	50%-80%	
1 LED verde	30%-50%	
1 LED rojo	Menos del 30%	Vcc ≤ 34 V

Cargador	
Indicación	Estado
Rojo	En carga
Verde	Carga completa

17. ELIMINACIÓN DE RESIDUOS Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Retire la batería del equipo; recicle la batería, la herramienta, los accesorios y el embalaje por separado, según el tipo de material.



El equipo no es parte de la basura doméstica. Envíe el equipo a un centro de reciclaje. El metal y el plástico en el equipo se pueden reciclar después de ser examinados. Para obtener información detallada, comuníquese con el servicio técnico autorizado.



Li-ion

No deseche la batería en la basura doméstica, fuego (peligro de explosión) o agua. En caso de fuga de gas o líquido tóxico, la batería dañada puede ocasionar riesgos potenciales para la salud ambiental y personal.

Antes de desechar la batería, descárguela por completo. Se recomienda cubrir los polos con cinta adhesiva para evitar cortocircuitos. No desmonte la batería.

Deseche las baterías de acuerdo con las regulaciones locales. La batería debe llevarse a un centro de recolección de residuos y desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente. Para obtener información detallada, consulte las oficinas locales de eliminación de desechos o nuestro centro de servicio.

18. RECAMBIOS

El fabricante suministrará los recambios originales de alta calidad:

- Batería
- Cargador
- Cuchilla
- Cable de conexión

Póngase en contacto con nuestro servicio técnico en caso necesidad.

19. GARANTÍA

La garantía cubre 12 meses para uso profesional. La garantía cubre las partes mecánicas, incluida la batería, el cargador de batería, el motor y el mecanismo de transmisión. La garantía pierde validez en los siguientes casos:

- Uso no apropiado o no conforme al previsto de la herramienta
- El mantenimiento no se realiza de la manera indicada en este manual del usuario.
- Cambios de herramienta.
- Daño a la herramienta incluso si fue causado por error.
- Daño debido a reparaciones realizadas por personal no cualificado.
- Eventos naturales.
- No recargar la batería con la frecuencia requerida.
- Los componentes sujetos a desgaste durante el uso normal están excluidos de la garantía (p. Ej., Cuchilla, cortador de hilo y rueda de atado).

La Garantía de Kamikaze-Volpi es válida solo para productos que dentro de los 30 días siguientes a la fecha de compra, hayan sido registrados a través de nuestra página web. Para más información puede escribir a:

info@gruposanz.es



Active la garantía de su nueva herramienta eléctrica a través de nuestra página web:

www.kamikazevolpi.com/garantia

20. PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Es necesario que la herramienta únicamente la repare personal cualificado de nuestros centros de servicio técnico, utilizando únicamente piezas originales como repuestos. Esto asegurará la durabilidad y la seguridad de la herramienta.

Problema	Causa posible	Solución
La herramienta no funciona	Batería baja.	Recargue la batería.
	La batería no está conectada.	Verifique la conexión correcta de la herramienta a la batería.
	Interruptor de encendido roto	Enviar al centro de reparaciones.
Funcionamiento intermitente	La línea de conexión interna está suelta.	Enviar al centro de reparaciones.
	Interruptor de ON / OFF no funciona correctamente.	
Falta ligadura, ligadura incorrecta	Después de atarlo, la ligadura es demasiado ancha.	Ajuste el enlace correctamente con el selector
	Sin ataduras debido a material extraño.	Verifique y elimine cualquier material extraño y residuos de alambre del conducto de alimentación de alambre
	Alimentación de hilo incorrecta o final de la bobina.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique que el cable no esté bloqueado en la línea de suministro. 2. Retire cualquier material extraño o restos de cables de la línea de suministro.
	Atado incorrecto debido al bloqueo entre las ramas.	La operación podría llevarse a cabo demasiado rápido. Espere a que finalice la operación de atado.
No se puede cargar. El indicador rojo del cargador está parpadeando	La batería no está conectada correctamente con el cargador.	Verificar la conexión entre la batería y el cargador.
	El cargador no está conectado correctamente a la red.	Verifique la conexión correcta del cargador a la red.
	El voltaje de la batería es demasiado bajo.	Espere 10 minutos.
	Fallo de la batería.	Reemplazar la batería
	Fallo del cargador.	Reemplazar el cargador de batería

INDEX**Pag.**

1. Informations de sécurité	31
2. Symboles de sécurité	31
3. Informations générales de sécurité pour les outils électriques	33
4. Consignes de sécurité spéciales	36
5. Usage conformément à leur destination	39
6. Description du fonctionnement	40
7. Pièces de l'outil	41
8. Liste des composants	42
9. Spécifications techniques	42
10. Recharge de la batterie	43
11. Ambiance de travail	44
12. Montage et démarrage initial	44
13. Procédure de travail initiale	47
14. Entretien et nettoyage	49
15. Stockage	51
16. Indicateurs et signaux d'alarme	51
17. Élimination des déchets et protection de l'environnement	52
18. Pièces de rechange	52
19. Garantie	53
20. Problèmes et solutions	54

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ



Avant d'utiliser la machine pour la première fois, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions pour votre sécurité et celle des autres.

Conservez le manuel dans un endroit sûr et mettez-le à la disposition de tout nouveau propriétaire afin de vous assurer que les informations sont toujours disponibles.

2. SYMBOLES DE SÉCURITÉ

Cette section comprend des instructions de sécurité pour l'utilisation de cette machine.

2.1 SYMBOLES DU MANUEL



Symboles de danger.



Risque de coupure ou de blessure.



Symbole d'instruction.



Lisez attentivement le manuel d'instructions.



Ne pas utiliser de ciseaux électriques en cas de pluie ou de branches mouillées.



Ne jetez pas les déchets dans les ordures ménagères.

2.2 SYMBOLES EN RELATION A LA BATTERIE



Ne jetez pas la batterie Lithium-Ion dans les ordures ménagères.



N'exposez pas la batterie à des flammes ou à une chaleur intense, elle pourrait exploser.



Ne pas démonter la batterie.



La batterie peut être rechargée et recyclée. Les batteries doivent être collectées dans le respect de l'environnement.

2.3 SYMBOLES DU CHARGEUR



Indication de danger.



Utilisez uniquement le chargeur à l'intérieur.



Isolation de classe II.



Équipement électrique, ne jetez pas les déchets dans les ordures ménagères.

3. INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES



Attention! Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité! Ne pas le faire peut entraîner un choc électrique et / ou des blessures graves. **Conservez toutes les instructions de sécurité pour une utilisation future.** Le terme “outil électrique” utilisé dans les consignes de sécurité se réfère aux outils à câble connectés au réseau électrique ainsi qu’aux outils connectés à la batterie.

3.1 SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones de travail sombres et malpropres peuvent provoquer des accidents.
- N'utilisez pas l'outil électrique dans des atmosphères inflammables ou explosives, ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. L'outil électrique peut générer des étincelles capables d'activer des poudres ou des vapeurs inflammables.
- Gardez les enfants et les personnes à distance à distance lorsque vous utilisez l'outil électrique.

3.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ DU CHARGEUR DE BATTERIES

- La fiche du chargeur doit correspondre à la prise. Ne changez pas la prise. Ne changez pas la prise pour une raison quelconque. N'utilisez pas d'adaptateurs si la fiche de l'outil n'est pas compatible. L'utilisation correcte de fiches non modifiées avec des prises compatibles réduit le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs ou des réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est plus grand si votre corps entre en contact avec des objets connectés au sol.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Tout contact de l'eau dans le chargeur peut créer un risque d'électrocution ou de dommage grave.
- N'abusez pas du câble. Ne pas utiliser le câble pour bouger, ne pas étirer le câble pour débrancher le chargeur de la prise.

- Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Un câble endommagé ou enchevêtré peut augmenter le risque de choc électrique.
- Si vous utilisez le chargeur à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage externe. L'utilisation d'un câble adapté réduit le risque de choc électrique.
- Si vous ne pouvez pas éviter d'utiliser le chargeur dans une zone humide, utilisez une alimentation avec interrupteur différentiel RCD. L'utilisation d'un interrupteur différentiel réduit le risque de choc électrique ou de court-circuit.

3.3 AVERTISSEMENTS POUR UTILISER L'OUTIL

- Ne surchargez pas l'outil, le choix d'un outil approprié rend le travail plus sûr et plus efficace.
- N'utilisez pas l'outil si le commutateur ne fonctionne pas correctement. L'outil doit être réparé si le commutateur ne fonctionne pas.
- Déconnectez l'outil de la batterie avant de l'ajuster, de le réparer, de le remplacer ou de le ranger. Cela réduira le risque de performances accidentelles de l'outil.
- Gardez l'outil hors de la portée des enfants. Ne l'utilisez pas pour des personnes qui ne s'entraînent pas.
- Gardez l'outil hors de la portée des enfants, ne laissez pas les personnes non formées l'utiliser.
- Effectuer la maintenance des outils. Vérifiez l'outil et les pièces mobiles. Les composants endommagés peuvent causer des accidents et des blessures. Un bon entretien de l'outil peut réduire le risque d'accident.
- Lisez le manuel avant d'utiliser l'outil, sélectionnez les bons outils et les bons accessoires pour éviter les blessures.

3.4 AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION D'OUTILS DE BATTERIE

- Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de connecter la batterie. Connecter l'outil à la batterie lorsque l'interrupteur est en marche peut l'endommager et augmenter le risque de blessure.
- Utilisez uniquement le chargeur spécifié par le fabricant. L'utilisation de chargeurs de batterie différents peut endommager la batterie et entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.

- L'outil est conçu pour être utilisé uniquement avec la batterie d'origine. L'utilisation de piles différentes peut endommager l'outil et augmenter le risque de blessure.
- La batterie doit être stockée à l'écart des pièces et composants métalliques (pièces de monnaie, agrafes, clous, vis, etc.). Un court-circuit accidentel peut provoquer un incendie.
- Une mauvaise utilisation peut provoquer une fuite de liquide de l'intérieur de la batterie. En cas de contact avec le liquide, bien rincer à l'eau et consulter un médecin. Le liquide de la batterie peut provoquer des blessures et des brûlures.

3.5 SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Lors de l'utilisation de l'outil, restez concentré sur son utilisation, ne vous laissez pas distraire, faites preuve de bon sens. N'utilisez pas l'outil si vous êtes trop fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou d'autres substances.
- Un moment de distraction peut causer des blessures graves.
- Utilisez l'équipement de protection individuelle indiqué dans ce manuel pour réduire le risque de blessure.
- Évitez un possible fonctionnement accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt lorsque l'outil est connecté à la batterie et lorsque l'outil est en mouvement ou transporté. Porter l'outil lorsque l'interrupteur est en position de marche et que le doigt sur la gâchette pendant qu'il ne fonctionne pas peut entraîner une activation indésirable ou accidentelle.
- Retirez tous les outils de maintenance et de réparation avant d'allumer le commutateur. Un outil connecté à des pièces en mouvement peut provoquer des blessures.
- Maintenir l'équilibre corporel approprié dans toutes les situations. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil en cas de situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les vêtements, les gants et les cheveux à l'écart des pièces en mouvement pour éviter tout risque de blessure accidentelle.
- Si des dispositifs sont fournis pour la connexion d'installations de collecte de copeaux et de poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement connectés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques de copeaux ou de poussières.

4. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIALES

4.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES POUR LE LIEUR

- Ne retirez pas le capot avant lors de l'utilisation de l'outil. Gardez toute partie de votre corps à au moins 5 cm de la bouche de la cravate pendant l'utilisation. Toute négligence lors du fonctionnement de la machine à relier peut causer des blessures.
- Une fois l'opération de liage terminée, tenez la poignée pour déplacer la lieuse. Une utilisation prudente de l'outil protégera efficacement l'opérateur et prolongera la durée de vie de l'attacheur électronique.

4.2 AUTRES CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Porter des vêtements appropriés, porter des chaussures de sécurité à semelles antidérapantes.

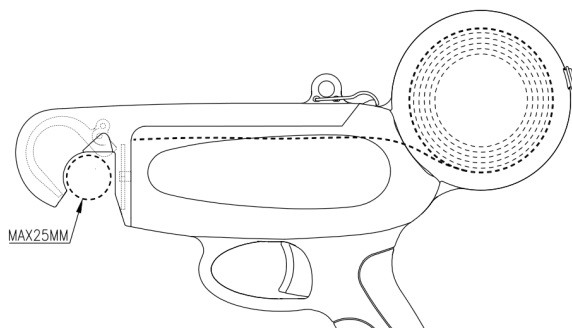


Utiliser des gants de protection.



Utiliser des lunettes de protection.

- Gardez votre attention, observez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'outil. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- N'utilisez pas le lieur en cas de pluie.
- N'utilisez pas la charrue à proximité de liquides ou de gaz inflammables. Il y a risque d'incendie et d'explosion en cas de court-circuit.
- N'essayez pas de réparer l'outil vous-même. Amenez-le toujours auprès de notre service d'assistance technique si nécessaire. Tous les travaux qui ne sont pas décrits dans ce manuel ne peuvent être effectués que par notre service d'assistance technique.
- Le produit est conçu pour joindre des vignes et d'autres branches dans la plage effective de diamètre maximal de 25 mm. Ne l'utilisez pas dans tous les types de reliure dépassant le diamètre maximal de 25 mm. Un excès de cette plage endommagerait l'attacheur électronique.



- N'essayez pas de déverrouiller le crochet d'alimentation ou le câble qui pourrait être coincé avant d'éteindre la batterie.
- Le processus de reliure se termine lorsque le crochet d'alimentation revient à sa position initiale et n'interfère pas avec des matières étrangères. Avant de commencer le travail, vérifiez qu'il n'y a pas d'objets cachés entre les branches, tels que des câbles électriques, des câbles métalliques, d'autres branches ou des feuilles. Ces objets peuvent affecter le mouvement correct du crochet d'alimentation.
- Tout en utilisant l'outil, tenez-le fermement d'une main et maintenez-le toujours à au moins 5 cm de l'autre main et de toute autre partie du corps.
- Le système d'alimentation doit être vérifié et nettoyé fréquemment. L'accumulation de corps étrangers peut endommager le bon joint et surcharger l'outil. La garantie ne couvre pas les dommages causés par un entretien incorrect mentionné ci-dessus.
- Utilisez uniquement le câble spécifique du fabricant. L'utilisation d'un autre câble annulera la garantie de l'outil.

4.3 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIALES POUR LES OUTILS DE BATTERIE

- Assurez-vous que l'interrupteur de la batterie est en position d'arrêt avant de connecter la batterie à l'outil. L'équipement peut être endommagé si vous connectez l'outil et que le commutateur est connecté en position ON.
- Le chargeur est conçu pour être utilisé dans un environnement fermé. Les opérations de chargement doivent être effectuées à l'intérieur.
- Déconnectez la batterie du chargeur avant de la manipuler pour éviter les chocs électriques.

- N'exposez pas la batterie au soleil ou à une forte lumière. Ne le mettez pas en contact avec des surfaces chaudes. Cela pourrait provoquer une explosion de la batterie.
- Laissez la batterie refroidir complètement avant de commencer la charge.
- Ne pas démonter ni endommager la batterie pour éviter des blessures.
- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la batterie doit être rechargée au moins tous les 3 mois. sinon, il sera endommagé. La garantie ne couvre pas les dommages causés par la défaillance de la fréquence de chargement.

4.4 UTILISATION CORRECTE DU CHARGEUR

- Utilisez le chargeur uniquement avec la batterie rechargeable. Sinon, cela pourrait provoquer un incendie ou exploser. Utilisez uniquement le chargeur d'origine pour assurer la sécurité.
- Vérifiez toujours le chargeur, le câble et la fiche avant chaque utilisation. S'il est endommagé, contactez le service d'assistance technique pour le réparer. N'utilisez pas le chargeur endommagé. Ne tentez pas de réparer des chargeurs de batterie endommagés pour votre sécurité.
- Vérifiez que la tension du chargeur correspond à la tension de la batterie; Sinon, cela pourrait causer des blessures.
- Déconnectez le chargeur avant de mettre l'outil sous / hors tension avec la batterie et l'équipement connectés.
- Gardez le chargeur propre, loin des environnements humides et de la pluie. N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur. La saleté et l'eau peuvent l'endommager et causer des blessures.
- Le chargeur est conçu uniquement pour la batterie d'origine. Sinon, cela pourrait causer des dommages ou un incendie.
- N'utilisez pas de chargeurs endommagés pour réduire le risque de blessure.
- N'utilisez pas de chargeurs sur des surfaces inflammables (par exemple, du papier ou des produits secs).
- La batterie n'est pas complètement chargée au moment de l'achat, elle doit être chargée 4 à 5 heures avant la première utilisation. Connectez la batterie au chargeur avant de l'allumer.
- Le temps de chargement normal est de 4 à 5 heures, cela endommagera la batterie. Assurez-vous de ne charger qu'avec 1 lampe LED, cela garantira la vie de la batterie.

4.5 ATTENTION (RISQUES RÉSIDUELS)

Même si l'outil électrique est utilisé correctement, il reste un risque résiduel. L'outil peut présenter les dangers cachés suivants en raison de sa propre structure et de ses caractéristiques structurelles:

- Un fonctionnement manuel prolongé ou déraisonnable de l'outil peut causer des dommages au corps de l'utilisateur.



Attention!

L'appareil peut produire des ondes électromagnétiques et interférer avec les appareils électromédicaux. Il est suggéré de consulter un médecin avant d'utiliser cet outil avec des appareils électromédicaux.



Attention!

Ne touchez pas le crochet d'alimentation ni la roue en rotation pendant l'utilisation afin d'éviter toute blessure corporelle.

Mesures du son et des vibrations:
Niveau de pression acoustique: <70 dB (A)
Valeur de vibration totale: <2,5 m / s²

5. USAGE SELON PRÉVU

L'outil est conçu pour nouer des branches de vigne ou des branches. L'utilisation à des fins différentes peut endommager l'outil et l'utilisateur.

Cet outil ne peut être utilisé que par des adultes ou des enfants de moins de 16 ans sous la surveillance d'un adulte. Ne pas utiliser l'outil sous la pluie ou les branches mouillées. L'opérateur ou l'utilisateur assumera l'entière responsabilité des dommages causés à des tiers ou des dommages à la propriété causés par des accidents lors de l'utilisation.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte de l'outil.

6. DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

La machine à relier se caractérise par une structure compacte, un poids léger, une vitesse rapide et une utilisation facile avec une seule main. Le produit combine les caractéristiques des joints telles que la sécurité, le rendement élevé et la simplicité d'utilisation. Au moment de l'utilisation, placez la bouche de ligature sur l'extrémité avant de la machine dans les vignes ou les branches qui doivent être liées, appuyez sur la gâchette pour que la machine de liage termine l'action de liage en 0,3 s. Après avoir vérifié la fin de l'action de liage, tenez et soulevez la machine, puis effectuez la tâche de liage suivante. La machine à relier a un sélecteur avec 4 positions de réglage pour ajuster le nombre de torsions du fil de liage:

- Position 1 → 3 tours.
- Position 2 → 4 tours.
- Position 3 → 5 tours.
- Position 4 → 6 tours.

En cas de redémarrage de la batterie, la machine est réinitialisée en position 1 sans tenir compte de la position du sélecteur. Veuillez ramener le sélecteur en position 1, puis sélectionnez à nouveau la position souhaitée.

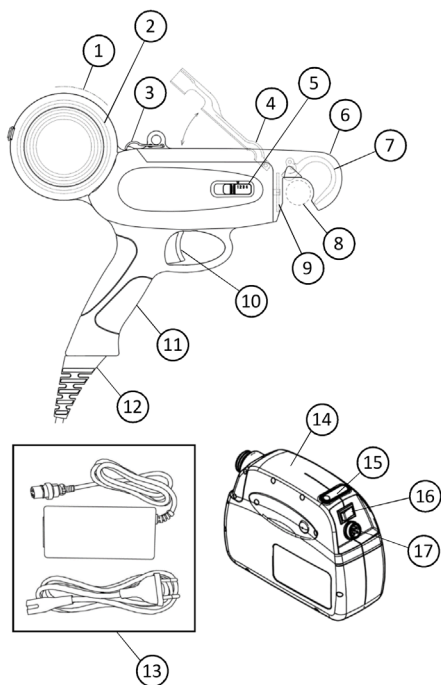
L'utilisateur peut ajuster la ligature en fonction de l'épaisseur de la branche pour obtenir la meilleure finition.



Avant utilisation, vérifiez que le fil a la bonne direction à l'intérieur de la piste d'alimentation, il ne doit pas être roulé, noué ou bloqué.

En cas d'installation incorrecte du câble ou si le câble est enroulé, noué ou bloqué, le système d'alimentation risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui provoquerait un manque d'union ou endommagerait l'outil. La garantie ne couvre pas les dommages à l'outil dus à une mauvaise installation du câble.

7. PARTIES DE L'ATTACHEUR ÉLECTRONIQUE



1	Conteneur de fil attaché	10	Déclencheur
2	Fil à nouer	11	Poignée
3	Crochet de couverture avant	12	Câble d'alimentation
4	Levier de fixation du fil	13	Chargeur de batterie
5	Sélecteur de spin	14	batterie
6	Couverture	15	Indicateur de niveau de batterie
7	Crochet d'alimentation	16	Interrupteur d'allumage
8	Attacher la bouche	17	Connecteur de l'outil / chargeur
9	Roue de liage		

8. LISTE DES COMPOSANTS

Ouvrez l'emballage avec soin et vérifiez si les composants suivants sont inclus:

- Lier
- Fil à nouer
- Batterie
- Chargeur
- Sac à dos à batterie
- Boîte à outils
- Brucelles
- Ciseaux
- Manuel de l'utilisateur
- Certificat de garantie

9. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES		
L'attacheur électronique		KV3
1	Max. Diamètre liant	25mm
2	Tension nominale	DC 44 V
3	Puissance nominale	40 W
4	Courant nominal	1 A
5	Protection de courant	≥5A
6	Classe de protection	III
7	Poids	0.98 Kg
Batterie (lithium)		
1	Capacité	4.4 Ah
2	Tension	43.2V
3	Heures d'ouverture	20h
4	Poids (batterie)	1.5kg
Chargeur		
1	Entrée de tension nominale	100-240V AC ,50-60Hz
2	Tension de sortie	DC50.4V
3	Courant de charge	1.0A
4	Classe de protection	II
5	Temps de charge	4-5

10. RECHARGE DE LA BATTERIE



N'exposez pas la batterie à des températures extrêmes. La fuite ou la perte de l'électrolyte de l'intérieur de la batterie peut avec le feu ou l'explosion entraîner des blessures graves.

Débranchez la batterie de l'outil avant de commencer la charge.



Assurez-vous que la batterie est sèche et propre avant de commencer à recharger.

- Assurez-vous que la batterie est complètement chargée avant de l'utiliser pour la première fois.
- La batterie n'est pas complètement chargée lorsque vous l'achetez, rechargez-la pendant 3 à 5 heures avant de l'utiliser pour la première fois.
- Rechargez la batterie lorsque le voyant de la batterie est allumé en rouge.
- Ne rechargez pas la batterie pendant plus de 5 heures, ne déchargez pas complètement la batterie pour éviter de réduire sa durée de vie.
- La batterie doit être remplacée si la durée devient insuffisante. Utilisez uniquement les piles d'origine fournies par le fabricant.
- Suivez les instructions de sécurité et d'environnement pendant chaque phase.

10.1 PROCÉDURE DE CHARGEMENT DE LA BATTERIE

- Recharger dans un environnement fermé à une température comprise entre + 10 ° C et 22 ° C.
- Assurez-vous que l'interrupteur de la batterie est en position d'arrêt avant de commencer la charge.
- Connectez le chargeur de batterie correctement à votre connexion.
- Assurez-vous d'utiliser le chargeur approprié à la batterie avant de commencer la charge.
- La LED rouge du chargeur de batterie indique que la charge est en cours, la LED verte indique que la batterie est complètement chargée. La durée moyenne du chargement est 4-5h.
- Débranchez le connecteur du chargeur de batterie à la fin de la charge.
- Assurez-vous que la batterie est rechargée au moins tous les 6 mois pendant les périodes de stockage.

11. AMBIANCE DE TRAVAIL

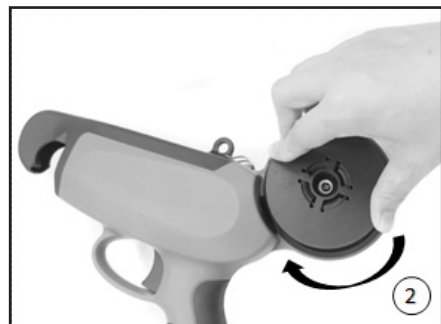
- Maintenir la température ambiante entre 0 ° C et 45 ° C pendant la phase de recharge et entre -10 ° C et 60 ° C pendant l'utilisation.
- Maintenir la température de l'outil entre -5 ° C et 30 ° C pendant l'utilisation.

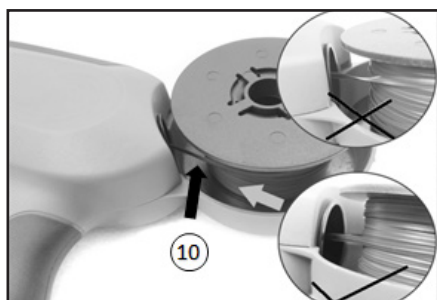
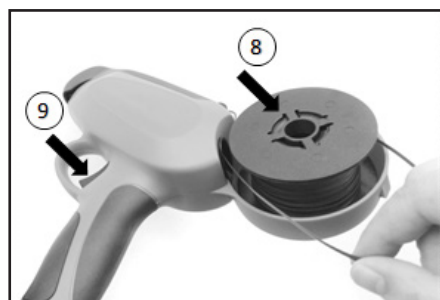
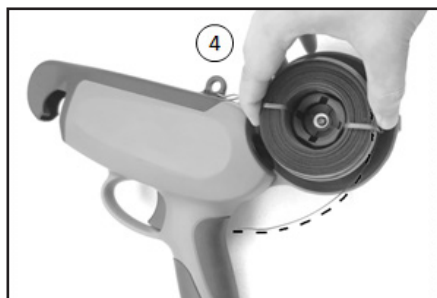
12. ASSEMBLAGE ET DÉMARRAGE INITIAL

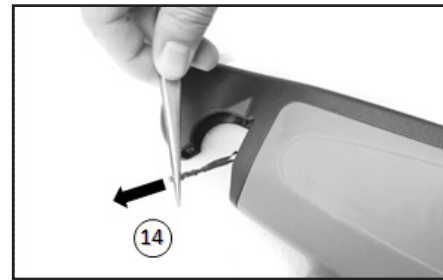
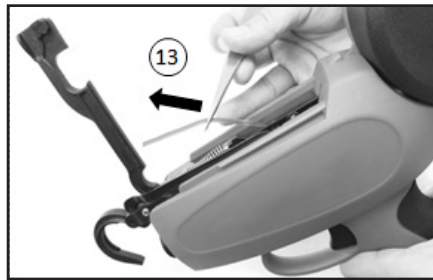
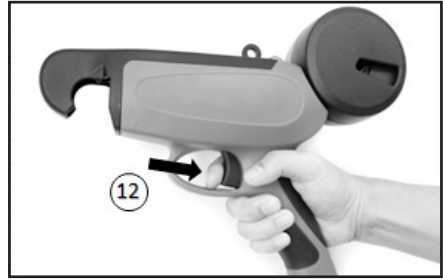
Vérifiez que la relieuse, le cordon d'alimentation et la batterie sont propres et secs avant de commencer. Terminez l'assemblage en suivant les étapes suivantes:

- Sortez le sac à dos de la boîte en plastique.
- Vérifiez si le commutateur de batterie est à l'état OFF. Le câble d'alimentation de la machine à relier peut être branché sur le connecteur de la batterie et serrer fermement la bague.
- Ajustez la sangle du sac à dos à votre taille.
- Ouvrez le capot arrière pour installer le câble, vérifiez et assurez-vous que le câble dans l'entrée d'alimentation de la machine à ficeler n'est pas tordu ou noué, et vérifiez si le sens d'installation du conteneur de ficelle est correct.

Pour ce faire, suivez les instructions suivantes:







1. Ouvrez le capot arrière.
2. Appuyez sur la bobine et tournez-la dans le sens indiqué par la flèche.
3. Retirez le couvercle du conteneur pour attaches.
4. Fixez le fil de la reliure en respectant le sens de son enroulement.
5. Appuyez sur le couvercle du conteneur, tournez-le dans le sens de la flèche pour l'assembler.
6. Tenez une extrémité du fil de reliure.
7. À l'aide des pinces, retirez les deux câbles de fixation de la bobine.
8. Insérez l'extrémité du fil de liage dans la ligne d'alimentation, vérifiez que le fil n'est pas tordu ou noué.
9. Après avoir vérifié la bonne installation du fil, allumez la batterie et appuyez sur la gâchette. Après avoir vérifié que le fil est correctement guidé, éteignez la batterie.
10. Vérifiez que le câble n'est pas enroulé ni attaché à l'entrée, comme indiqué sur la figure.
11. Après avoir vérifié que le fil est correctement installé, fermez le capot arrière.
12. Pour commencer à travailler, prenez le motoculteur par la poignée et allumez la batterie.
13. Après avoir utilisé chaque rouleau de fil, nettoyez le fil restant de la machine.
14. Si le processus de liage n'est pas correct, utilisez la pince à épiler pour nettoyer le fil résiduel avant de reprendre le travail.

13. PROCÉDURE INITIALE DE TRAVAIL



Portez des gants et des vêtements appropriés lorsque vous utilisez cet outil. Toujours vérifier les outils avant de les utiliser, assurez-vous que l'interrupteur marche / arrêt et l'interrupteur de sécurité sont en bon état. L'alimentation doit s'éteindre lorsque vous relâchez la gâchette. Arrêtez d'utiliser l'outil en cas de défaillance du disjoncteur. Vérifiez toujours que la tension nominale de la batterie correspond à la fixation.



Vérifiez la fréquence de travail de la machine à relier et sélectionnez une solution de reliure adaptée aux conditions d'utilisation. Ceci permettra à la société de reliure de maintenir les attaches dans les meilleures conditions d'utilisation.



Si les débris ou la saleté bouchent l'appareil, mettez l'appareil hors tension avant de les retirer.

- En inversant la position de la batterie dans le sac à dos, il est possible de choisir le sens de sortie du câble et, par conséquent, la main avec laquelle utiliser l'outil, en fonction de vos préférences.
- Ajustez votre sac à dos et attachez votre ceinture.
- Connectez le câble à la batterie fermement.
- Allumez l'interrupteur, le motoculteur est à l'état actif, vous pouvez commencer à travailler en appuyant sur la gâchette.
- Pour ne pas surcharger la machine, assurez-vous que le timon a la plus longue durée de vie. Ne l'utilisez pas pour attacher des branches de plus de 25 mm.
- Dans le processus de reliure, si la reliure n'est pas correcte, veuillez éteindre. Retirez le fil de liage résiduel de la bouche du faisceau avant à la main, puis allumez l'appareil. Effectuer une ligature d'essai, si la ligature est normalement effectuée, continuer le travail.
- Si le joint ne fonctionne pas correctement plusieurs fois, coupez le contact pour une inspection plus précise. Ouvrez le capot avant et la plaque de pression du fil, vérifiez que le fil n'est pas noué ni bloqué dans l'entrée de l'outil, nettoyez-le et mettez le fil en cas de besoin.

- Si le motoculteur s'arrête pendant l'attachement, le crochet d'entraînement ne peut pas se rétracter et le motoculteur est coincé dans les branches et ne peut pas se lever, éteignez l'interrupteur, puis soulevez le crochet d'alimentation avec votre main pour le libérer.
- Vérifiez l'indicateur de charge de la batterie; s'il est rouge, arrêtez le travail et chargez la batterie dès que possible.
- Vérifiez si le diamètre des branches dépasse 25 mm.
- Vérifiez s'il a été bloqué par des corps étrangers.

13.1 PROCÉDURES DE VENTE LIÉE

- Lorsque l'appareil est en marche, maintenez l'autre main à une distance d'au moins 5 cm de la zone de fixation de la bouche. Ne placez pas votre main dans la bouche.
- N'utilisez pas l'équipement pour attacher des branches d'un diamètre supérieur à 25 mm, sinon la machine risque de rester coincée. Pendant l'opération de liage, la bouche du motoculteur doit être insérée dans les branches et ne doit pas être inclinée ou déplacée pendant le processus de liage. Les dommages matériels causés par des opérations incorrectes ne sont pas couverts par la garantie.
- Les mesures nécessaires doivent être prises pour éviter que le câble électrique du lieur ne soit happé par les branches. Pour ce faire, fixez le câble au bras avec une dragonne ou une manche.
- Pour protéger la batterie par temps froid ou humide, placez-la sous un chiffon imperméable. Ne pas utiliser l'équipement pendant les jours de pluie.
- Après une utilisation quotidienne, il est recommandé de déconnecter la liaison entre la relieuse et la batterie, d'éteindre l'interrupteur d'alimentation et de les placer ensemble dans son emballage.
- En fonction de la taille des branches à nouer, réglez correctement le sélecteur des tours 1, 2, 3 et 4 pour obtenir le meilleur effet de l'union des branches.



En cas de fonctionnement lent, vérifiez si la batterie est épuisée.



Les travaux et fonctions de réparation seront mis en œuvre par le service d'assistance technique. Pour garantir une utilisation en toute sécurité, seules les pièces d'origine peuvent être utilisées.

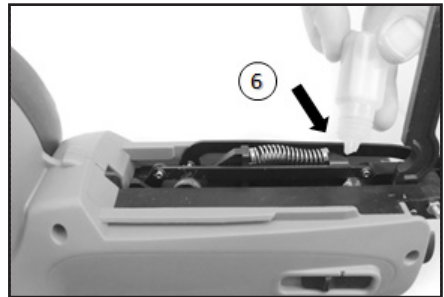
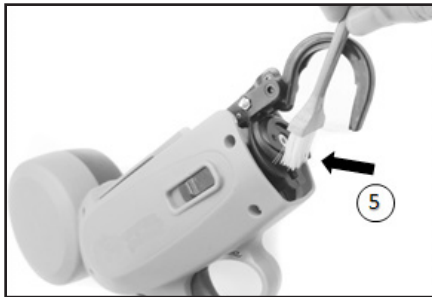
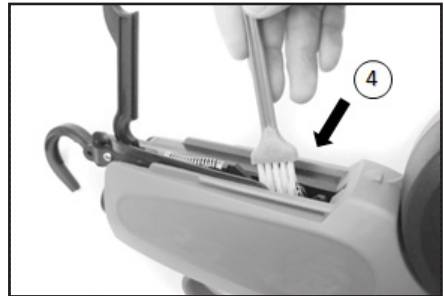
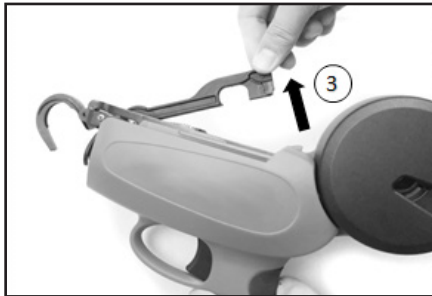
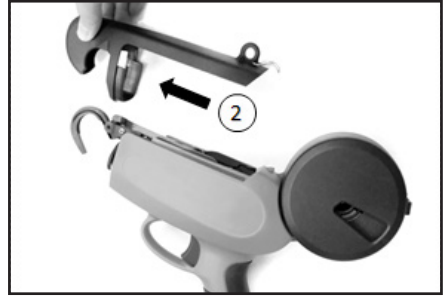
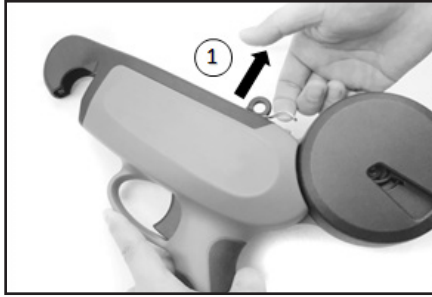
14. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



Avant de commencer toute opération de nettoyage ou d'entretien, mettez l'appareil hors tension et débranchez le câble de connexion entre la batterie et l'appareil. Placez la batterie dans un endroit sûr.

- Ne pas mouiller ou pulvériser l'outil avec de l'eau ou tout autre liquide et ne pas le nettoyer et la maintenance doivent être effectués régulièrement pour garantir un fonctionnement long et sûr du lieu.
- Ne vaporisez pas d'eau sur l'équipement et ne le plongez pas dans l'eau, sous peine d'endommager l'équipement.
- Gardez la fente d'aération, la chambre du moteur et la poignée de l'équipement propres. Il doit être nettoyé avec un chiffon humide ou une brosse à cheveux. N'utilisez aucun agent de nettoyage; sinon, cela pourrait endommager l'équipement de manière permanente.
- Lorsqu'un fil de liage est épuisé, utilisez une pince à épiler ou une brosse pour rincer les corps étrangers dans le guide-câble.
- Toutes les 8 heures de travail, utilisez une pince à épiler ou une brosse pour nettoyer les corps étrangers dans le guide-câble. Vérifiez si la goupille, la bague de retenue et le ressort de chaque joint mobile contiennent des corps étrangers. S'il y en a, retirez-les immédiatement.
- Maintenir la lame et chaque joint lubrifiés à l'huile.
- Une bonne habitude d'entretien peut prolonger efficacement la vie du produit.

- L'opération de nettoyage du guide-fil sera effectuée selon la procédure suivante:



1. Mettez l'appareil hors tension, mettez-le à l'état "OFF" et débranchez la batterie. Tirez sur la boucle de verrouillage du capot avant avec votre main.
2. Retirez du capot avant dans la direction indiquée sur la figure.
3. Ouvrez la plaque presse-fil comme indiqué sur la figure.
4. À l'aide d'une brosse, retirez les corps étrangers de la ligne d'alimentation.
5. À l'aide d'un pinceau, retirez le corps étranger de la zone de reliure, comme indiqué sur la figure.
6. À la fin des opérations de nettoyage, ajoutez de l'huile lubrifiante à la lame et aux autres joints mobiles.

15. STOCKAGE

- Ne stockez pas la batterie dans des environnements excessivement chauds ou froids.
- Retirez la batterie de l'appareil avant de stocker l'instrument pendant une période prolongée.
- Rangez la batterie et le chargeur dans la boîte pour les protéger de la température, de la poussière et de l'humidité. L'interrupteur doit être en position OFF avant le stockage.
- La batterie doit être stockée dans un environnement sec, dans les plages de température suivantes:

Moins de 1 mois	-20°C ~ +60°C
Moins de 6 mois	~ +35°C
Plus de 6 mois	0°C ~ +30°C

- La batterie doit être maintenue à une distance minimale de 1,5 m de tout produit inflammable.
- Pour un bon entretien de la batterie, rechargez-la complètement avant de la ranger. Rechargez au moins une fois tous les 6 mois pendant de longues périodes sans utilisation.
- L'interrupteur doit être en position OFF pendant le stockage.

16. INDICATEURS ET SIGNAUX D'ALARME

16.1 INDICATEUR DE NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE

Batterie lithium-ion		
LED	Estado de la carga	Voltaje
3 LEDS verts	80%-100%	34 V <Vcc ≤ 42 V
2 LEDS verts	50%-80%	
1 LED vert	30%-50%	
1 LED rouge	Moins du 30%	Vcc ≤ 34 V

Chargeur	
Indication	Indication
Rouge	En charge
Vert	Charge complete

17. ELIMINATION DES DÉCHETS ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Retirez la batterie de l'ordinateur. recyclez la batterie, l'outil, les accessoires et l'emballage séparément, en fonction du type de matériau.



L'équipement ne fait pas partie des ordures ménagères. Envoyez le matériel à un centre de recyclage. Le métal et le plastique de l'équipement peuvent être recyclés après avoir été examinés. Pour des informations détaillées, contactez le service technique agréé.



Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères, le feu (danger d'explosion) ou l'eau. En cas de fuite de gaz ou de liquide toxique, la batterie endommagée peut entraîner des risques potentiels pour la santé environnementale et personnelle.

Éliminez complètement la batterie avant de la jeter. Il est recommandé de couvrir les pôles avec du ruban adhésif pour éviter les courts-circuits. Ne démontez pas la batterie.

Jetez les piles conformément à la réglementation locale. La batterie doit être amenée dans un centre de collecte des déchets et éliminée dans le respect de l'environnement. Pour des informations détaillées, consultez les bureaux d'élimination des déchets locaux ou notre centre de service.

18. PIÈCES DE RECHANGE

Le fabricant fournira les pièces détachées d'origine de haute qualité:

- Batterie
- Chargeur de batterie
- Lame.
- Câble de connexion.

Contactez notre service technique si nécessaire.

19. GARANTIE

La garantie couvre 12 mois pour un usage professionnel. La garantie couvre les pièces mécaniques, y compris la batterie, le chargeur de batterie, le moteur et le mécanisme de transmission. La garantie perd sa validité dans les cas suivants:

- Utilisation inappropriée ou non prévue de l'outil
- La maintenance n'est pas effectuée de la manière indiquée dans ce manuel d'utilisation.
- Changement d'outil.
- Dommages causés à l'outil même s'il a été causé par erreur
- Dommages dus à des réparations effectuées par du personnel non qualifié
- événements naturels
- Ne rechargez pas la batterie avec la fréquence requise
- Les composants sujets à l'usure lors d'une utilisation normale sont exclus de la garantie (p. Ex. Lame, coupe-fil et roue de liage).

La garantie du Kamikaze-Volpi est valide pour les produits enregistrés dans notre site web pendant les 30 jours suivant à la date d'achat. Pour plus d'information écrire à: **info@gruposanz.es**



Activer la garantie de ton outil électrique à travers notre site web: **www.kamikazevolpi.com/fr/activer-la-garantie**

20. PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Il est nécessaire que l'outil ne soit réparé que par du personnel qualifié de nos centres de services techniques, en utilisant uniquement des pièces d'origine telles que des pièces de rechange. Cela garantira la durabilité et la sécurité de l'outil.

Problème	Cause possible	Solution
L'outil ne fonctionne pas	Batterie faible	Rechargez la batterie.
	La batterie n'est pas connectée.	Vérifiez le bon raccordement de l'outil à la batterie.
	Contact d'allumage cassé	Envoyer au centre de réparation.
Fonctionnement intermittent	La ligne de connexion interne est lâché.	Envoyer au centre de réparation.
	L'interrupteur ON / OFF ne fonctionne pas correctement.	
Ligature manquante, ligature incorrecte	Après avoir noué, la ligature est trop large.	Ajustez le lien correctement avec le sélecteur.
	Pas de liens dus à des corps étrangers.	Vérifiez et retirez tout corps étranger et débris de fil du conduit d'alimentation en fil.
	Mauvaise alimentation du fil ou extrémité de la canette.	<ol style="list-style-type: none"> Vérifiez que le câble n'est pas bloqué dans la ligne d'alimentation. Retirez tous les corps étrangers ou traces de câbles de la ligne d'alimentation.
	Liaison incorrecte en raison d'un blocage entre les branches.	L'opération pourrait être effectuée trop rapidement. Attendez que l'opération de liaison se termine.
Impossible de charger. Le voyant rouge du chargeur clignote.	La batterie n'est pas connectée correctement avec le chargeur.	Vérifiez la connexion entre la batterie et le chargeur.
	Le chargeur n'est pas connecté correctement au réseau.	Vérifiez la connexion correcte du chargeur au réseau.
	La tension de la batterie est trop basse.	Attends 10 minutes.
	Panne de batterie.	Remplacer la batterie.
	Panne du chargeur.	Remplacez le chargeur de batterie.

CONTENTS**Pag.**

1. Note of Safety	57
2. Safety Symbols	57
3. General Safety Instruction for Power Tools	59
4. Special Safety Instruction	62
5. Purpose	65
6. Function Description	66
7. Summary	67
8. Parts List	68
9. Specification	68
10. Charging the Battery	69
11. Working environment	70
12. Assemble Battery	70
13. Operation start procedure	73
14. Maintenance and cleaning	75
15. Storage	77
16. Tool indications and warning signals	77
17. Waste Disposal and Environmental Protection	78
18. Spare Parts	78
19. Warranty	79
20. Trouble Shooting	80

1. NOTE OF SAFETY



Before first using the machine, please read this instruction manual carefully, for your own safety and for the safety of others.

Keep the manual in a safe place and pass it on to any subsequent owner to ensure that the information therein is available at any times.

2. SAFETY SYMBOLS

This part includes safety indications for using the machine.

2.1 SYMBOLS IN MANUAL



Warning symbol.



Risk of cutting and severe injuries.



Instruction symbol.



Read through the instruction manual carefully.



Do not use the pruning shear in the rain or wet hedge or branch.



Do not place with domestic waste.

2.2 SYMBOLS ON BATTERY



Li-ion battery. Don't dispose with household waste.



Don't dispose the battery in fire where it will explode.



Don't disassemble the battery.



The battery can be recharged and recycled. Discarded batteries should be recycled in an environmentally friendly way.

2.3 SYMBOLS ON CHARGER



Warnings.



Only use the charger indoor.



Insulation Class II.



Electrical equipment cannot be disposed to domestic waste.

3. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR POWER TOOLS



Warning! Read all safety directions and instructions.

Omissions in the compliance with safety directions and instructions can cause electric shock and fire and/or severe injuries.

Retain all safety directions and instructions for future use. El término The term “Power Tools” used in the safety instructions refers to mains-operated power tools (with power cord) and battery-operated power tools (without power cord).

3.1 WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and light. Cluttered or dark areas will cause accidents.
- Do not operate power tools in explosive and flammable atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks, which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of power tool.

3.2 ELECTRICAL SAFETY FOR BATTERY CHARGER

- Power tool plug must match the outlet. Never modify the plug in anyway. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electrical shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.

- Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool out-doors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3.3 NOTICE OF USING THE TOOLS

- Don't over load the tool, select suitable tool to work make you safe and high efficiency.
- Don't use the tool if the switch doesn't work properly. Tool should be repaired if the switch doesn't work.
- Disconnect the tool from battery or power source before adjusting, repair, replace or storage the tool. This will avoid injuries due to unexpected start of the tool.
- Store the tool away from the children, don't put tool to non-training person operate.
- Maintain tools. Always check tool, moving parts, any damage parts are all can cause injury, the correct maintenance of the tool can avoid injury.
- Read manual before using the tool, select suitable tools and right accessories to avoid injury.

3.4 NOTICE USING CORDLESS TOOL

- Ensure that the switch is in OFF position before connecting the battery. Insert battery and connect tool at switch in ON position will cause damage to the battery and risk of injuries.
- Use only the charger specified by the manufacturer. Use of other charger can damage the battery and cause risk of fire.

- The tool is only designed for original battery. Using other battery to match the tool can cause damage and risk of injuries.
- Battery should be stored away from metal parts, like clip, coin, key, nail, screw or other small metal parts. Short circuit the battery will cause fire.
- Inappropriate usage will cause leakage of liquid. If your body is splashed by the liquid, please flush by clean water. Must see a doctor if liquid touches eyes. Liquid of battery will canker or burn.

3.5 PERSONAL SAFETY

- Keep alert, watch what you are doing and use common sense while shifting the power tool. Do not operate the power tool when you are tired, or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- A moment of inattention when operating the power tool may cause serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear goggles. Safety equipment, such as dust mask, anti-skid safety shoes, hard hat, hearing protection and other devices used for appropriate conditions will reduce personal injury.
- Avoid accidental start. Make sure that the switch is in the OFF position when connecting the power supply and/or the battery pack, taking up or moving the tool. Carrying power tool with your finger on the switch or plugging in power tool that have the switch ON, may cause danger.
- Remove all adjustment keys or wrenches before the power tool is switched ON. A wrench or key left attached to a rotating part of the power tool may cause personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all time. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or wear jewelry. Keep clothes, gloves and hair away from moving parts, because of loose clothing, jewellery or long hair may be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of chip and dust collection facilities, please ensure that they are connected well and used properly. Use of these devices may reduce the hazards caused by chip or dust.

4. SPECIAL SAFETY INSTRUCTION

4.1 SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS OF THE TYING MACHINE

- Don't remove the front cover during the tool operation. Keep any part of your body at a minimum distance of 5 cm from the tying mouth during tool operation. Any negligence during the operation of the tying machine may cause personal injury.
- After tying action is completed, hold the handle to move the tying machine, the prudent usage of the tool will protect the operator effectively and extend the service life of the tying machine.

4.2 OTHER SAFETY INSTRUCTION



Wear suitable work clothes such as boots with non-slip soles, sturdy long trousers, gloves and goggles.



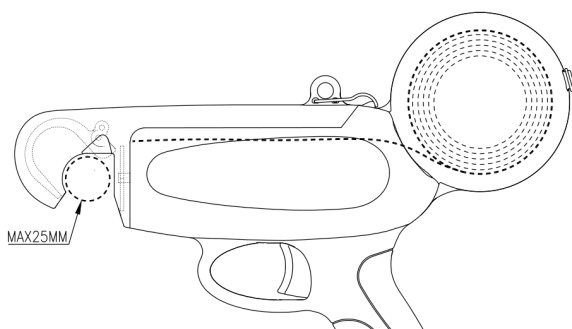
Wear protection gloves.



Wear eye protection.

- Do not wear long flowing clothing or jewelry, as moving parts may catch this.
- Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating the tool. Do not use a power tool when you are tired or under the effect of drugs, alcohol or medicines.
- Don't use the tying machine in the rain.
- Do not use the tool in the proximity of flammable liquids or gasses. Fire and explosion risk exists in the event of a short circuit.
- Do not attempt to repair the tool your-self, bring the tool to our Service Center in case of need. All works, which are not described in this manual, may only be performed by our Service-Centre
- The product is designed to tie grape vines and other branches within the effective range of 25mm maximum diameter. Don't use it in all kinds of

tying work exceeding the range of 25mm maximum diameter. The excess of this range would damage the tying machine.



- Do not try to remove the stuck feeding hook or tying wire before turning off the power.
- Tying work must be finished when feeding hook and wire-outgoing track can stretch out and retract smoothly and there is no interference of other foreign matters. Before starting the work of tying, please check objects hidden in grave vines or branches, for example, electric wire, iron wire, surplus branches and leaves, these things may affect the stretching out and retracting of the feeding hook.
- When operating the tool, always hold it with one hand, and keep a distance of at least 5cm away from the other hand and your whole body.
- Feeding system must be checked and cleaned frequently. If foreign matters are accumulated in the feeding track, it will affect tying effect and increase load to the equipment. Quality assurance does not include the damage caused by the wrong maintenance mentioned above.
- Do not attempt to repair the tool yourself. Repair operations not mentioned in this manual can only be performed by the personnel of our service center.
- Use only the wire suggested by the producers. The usage of other wire will invalid the warranty of the tool.

4.3 SPECIAL SAFETY INSTRUCTION FOR BATTERY TOOL

- Make sure the battery switch is in “OFF” position before insert battery. The equipment can be damaged if inserting the battery at switch on.

- Charger design for use only indoor. Charging operations have to be performed indoor.
- Disconnect power before to clean the charger to avoid damage and risk of electrical shock.
- Don't expose battery in strong light. Don't put battery on hot surface. It can cause battery explosion.
- Fully cold battery before charging.
- Don't disassemble the battery, don't damage battery, in order to avoid injury.
- When not used the battery have to be recharged at least every 3 months, otherwise it will be damaged. The warranty will not cover damages caused by the missed respect of charging frequency.

4.4 USE CHARGER CORRECTLY

- Use the charger only with rechargeable battery. If not it can cause fire or explode. Use original charger to keep safety.
- Always check charger, wire and plug before use. If damaged, please move to Customer Assistance Service to repair. Don't use damaged charger, don't repair by yourself, this will keep the tool safe.
- Check voltage of charger match the battery value, if not may injury yourself.
- Disconnect the charger before switch on/off tool with connected battery and equipment.
- Keep charger clean, away from drippy or rain environment. Don't use the charger outdoor, dirt or water can cause injury.
- The charger is designed for original battery only. Otherwise may be cause damage or fire.
- Avoid damaged charger will reduce injury.
- Don't use chargers on tinder surface (e.g. paper or dry goods).
- The battery is not fully charged when you buy it, you must charge 4-5hours before first use the tool. Connect the battery to charger before power on.
- Normal charging time is 4-5hours, don't charge the battery for too long time, it will damage the battery. Make sure charging at indicate just 1 LED light, this will ensure at battery life.

4.5 CAUTION (RESIDUAL RISK)

Even if the power tool is used properly, some risks will still exist. The power tool may bring the following hidden dangers due to its own structure and structural characteristics:

- Long time or unreasonable manual operation of the tool may cause damage to the user's body.



Warning!

The equipment will bring electromagnetism; it can interfere with some medical device in body. It is suggested to ask for doctor before the usage of the tool by at the same time with medical devices.



Warning!

Do not touch the feeding hook or twisting wheel during the operation to avoid any personal injury.

Sound and vibration measurements:
Sound pressure level: < 70 dB(A)
Total vibration value: < 2.5 m/s²

5. PURPOSE

The tool is designed for tying the vines or branches. If this tool is used for other unapproved purposes, it may cause damage to the tool and cause harm to the user.

This tool can only be used by adults. Or can be used by minors over 16 years of age under the supervision of adults. Do not use the tool in the rain or on wet hedges. The operator or the user shall assume full responsibility for the harm to others or any property damage to others caused by any accident occurs during the use.

The manufacturer shall not be liable for any damage caused by not normal or improper use.

6. FUNCTION DESCRIPTION

The tying machine is featured by compact structure, light weight, fast speed, and easy one-handed operation. The product combines the characteristics together such as safety, high efficiency, and simple operation. At the time of usage, position the tying mouth on the front end of the tying machine on the vines or branches needing to be tied, pull the trigger, the machine would finish tying action within 0.3s. After confirming the completion of tying action, hold and lift up the machine, then carry out the next tying task. The tying machine has Gear 1-4 regulating switches to adjust the turning number of tying wire.

Gear 1 → 3 turns

Gear 2 → 4 turns

Gear 3 → 5 turns

Gear 4 → 6 turns

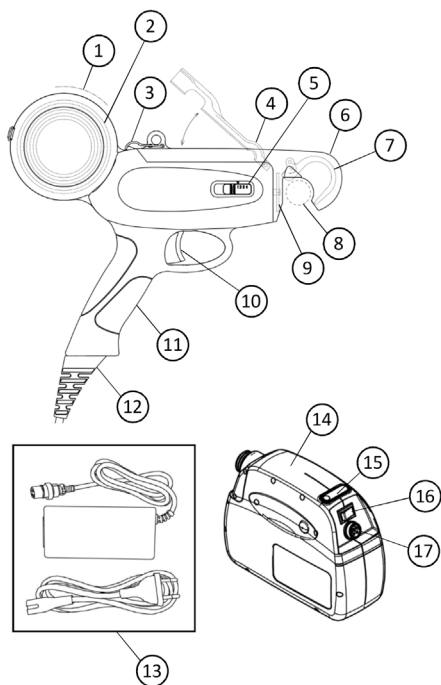
Users can adjust to a suitable gear according to the thickness of the branches to be tied, so as to achieve the best effect of branch tying.



Before usage, please check if the wire has the same direction as the feeding track, the wire shall not be twisted, knotted, and stuck.

If installation direction is reverse, or if the wire is twisted, knotted, and stuck, the formal function of feeding system will be affected, which may lead to unsuccessful tying, if it is severe, the equipment will be damaged. Equipment damage caused by reverse installation direction, twist, knot, and jamming is not covered by the warranty.

7. SUMMARY



1	Feeding tray	10	Trigger
2	Tying wire	11	Grip
3	Spring fastener	12	Cable
4	Pressing plate	13	Charger
5	Gear switch	14	Battery
6	Front cover	15	Battery Level Indicator
7	Feeding hook	16	Power Switch
8	Tying mouth	17	Tool / charger connector
9	Twisting wheel		

8. PART LIST

Open the package carefully and check whether the following parts are included:

- Tying machine
- Tying wire
- Battery
- Charger
- Backpack
- Toolbox
- Tweezers
- Scissor
- User's Manual
- Warranty card

9. SPECIFICATION

SPECIFICATION		
Electric tying machine		KV3
1	Max tying diameter	25mm
2	Rated voltage	DC 44 V
3	Rated power	40 W
4	Rated current	1 A
5	Current protection	≥5A
6	Protection class	III
7	Weight	0.98 Kg
Battery (lithium)		
1	Capacity	4.4 Ah
2	Voltage	43.2V
3	Running hours	20h
4	Weight (battery)	1.5kg
Charger		
1	Rated voltage	100-240V AC ,50-60Hz
2	Output voltage	DC50.4V
3	Charging current	1.0A
4	Protection class	II
5	Charging time	4-5

10. CHARGING THE BATTERY



Don't dispose battery under high temperature or vibration environment to avoid liquid leakage hurt body.

Disconnect the battery from tool before charging.



Always make sure the battery is dry and clean before charging.

- Make sure the battery is fully charged before first time using.
- The battery is not fully charged when you buy, you must charge 3-5 hours before using first time.
- Re-charging battery when indicator shows one LED light.
- Do not charge batteries over 5 hours, don't use up completely otherwise battery life will be reduced.
- Need to replace battery if battery running time is not enough. Users can only use the original equipment manufactured by the customer center (OEM) battery pack.
- Keep safety rules and environment protection information in mind all the time.

10.1 BATTERY CHARGING PROCEDURE

- Charge at temperature of + 10°C ~ + 22°C indoor.
- Make sure the switch at "OFF" position before charging.
- Connect adaptor of charger with battery correctly.
- Make sure specifications on battery and adapter matched before charging.
- Red LED light on the charger indicates the battery is charging, green LED light indicates fully charged, average charging time is about 4-5 hours.
- Pull out connector from power and battery after fully charged.
- Please make sure the battery charged at least once every 6 months when the battery is not using.

11. WORKING ENVIRONMENT

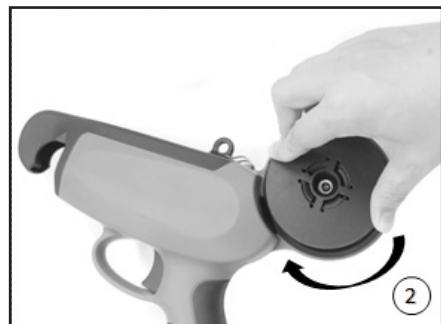
- Keep temperature of environment at 0°C ~ 45°C when charging battery, -10°C ~ +60°C when battery is working.
- Keep tool at temperature of -5°C ~ 30°C when working.

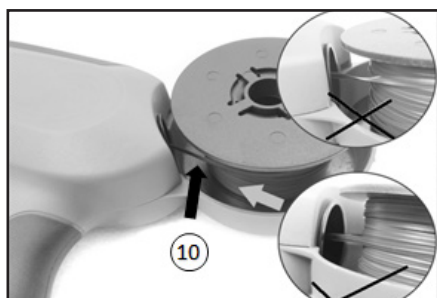
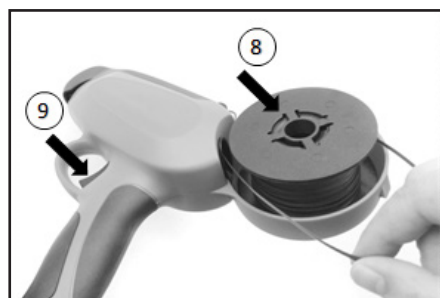
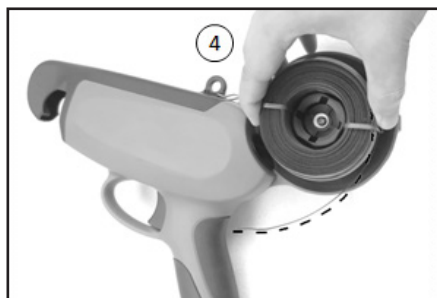
12. ASSEMBLE BATTERY

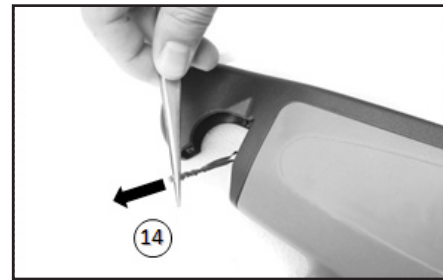
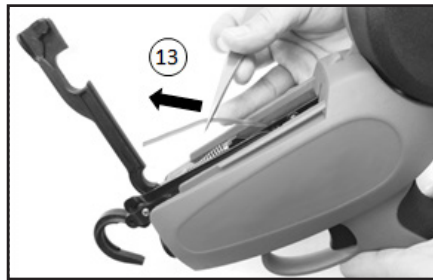
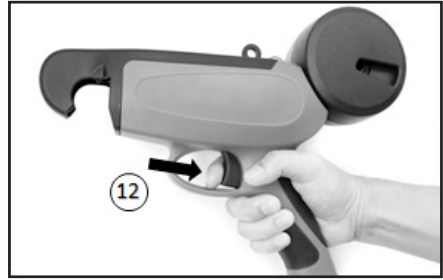
Please check if tying machine, electric wire, and battery are clean and dry, then conduct assembly according to the following steps:

- Take backpack out of plastic box
- Check if battery switch is in OFF state. Only when it is in OFF state can the power line of tying machine be connected to battery plug and it shall be locked tightly.
- Snap waist tying tape.
- Open back cover, after installing the wire, check and ensure that the wire at the feeding inlet of tying machine is not twisted or knotted, and check if the installation direction of feeding tray is correct.

See the following figures:







1. Open back cover.
2. Press feeding tray, rotate according to the direction of arrow.
3. Remove feeding tray.
4. Put in tying wire, note the winding direction of the wire.
5. Press feeding tray, rotate according to the direction of arrow to assemble it.
6. Holds wire head.
7. Pull out two tying wires tied beside with a tweezers.
8. Put in wire head from tail end, the direction of wire head shall be the same as feeding tray, check that there is no knotted or twisted wire.
9. After confirming that wire is put in place, switch on battery, pull trigger; after confirming that wire is guided into the tying machine, switch off battery.
10. After wire is guided into the tying machine, reconfirm if wire has any twisted phenomenon at inlet, as shown in the figure.
11. After confirming that tying wire is installed correctly, close back cover.
12. Hold the grip, start working after switching on power.
13. After using up each roll of wire, timely clear up residual wire head.
14. In the process of tying, if tying is not successful, please use tweezers to clear up residual wire timely, then continue working.

13. OPERATION START PROCEDURE



Wear suitable cloth and glove when operate this tool. Always check tools before use, make sure on/off switch and safe switch are all ok. The power should be put off when you loosen the trigger. Stop using the tool in case of switch failure. Always check rated voltage of battery match the tying machine



Confirm the work frequency of the tying machine, and select a suitable gear according to the conditions of usage, so as to ensure that the tying machine is in the best state.



If front end tying mouth is blocked by a foreign matter when tying branches, please switch off power before removing the foreign matter.

- For the output direction of the cable and the direction of holding the tying machine, you can decide it as for your habit, by inverting the position of the battery in the rucksack;
- Adjust your backpack and fasten your belt.
- Connect the cable with battery tightly.
- Switch on power, the tying machine is in working state, start working after pulling trigger.
- To save electric quantity, and ensure that the tying machine has the longest service life, don't overload the machine; don't use it to tie branches exceeding 25mm.
- In the process of tying, if the tying is not successful, please switch off power. Remove the tying wire failing to tie successfully from front end tying mouth with hand, then switch on power. Conduct idle running once to see if it can tie successfully. If the tying becomes normal, continue working. If the tying fails to be successful for several times, please switch off power for inspection. Open front cover and pressing plate, check wire at inlet and in the whole feeding track to see if there is any knotted, accumulated, and jamming phenomenon, and clear up timely in case of any abnormality.

- If tying machine stops half a way during tying, the feeding hook cannot retract, and the tying machine is stuck on branches and cannot be lifted up, please switch off power at first, then lift up feeding hook with hand, and take off the tying machine.
- Check battery charge indicator, if it is red, stop working, and charge the battery as soon as possible.
- Check if the diameter of the branches exceeds 25mm.
- Check if it is stuck by any foreign matters.

13.1 TYING PROCEDURE

- When the equipment is operating, keep your other hand at least 5cm away from the area of tying mouth; don't place your hand in the tying mouth.
- Don't use the equipment to tie the branches with a diameter more than 25mm, otherwise the machine may get stuck. During tying operation, the tying machine has to be vertical to branches, and don't tilt or move during tying process. The damage of the equipment caused by incorrect operations is not covered by quality warranty.
- Necessary measures must be adopted to prevent the electric wire of the tying machine from being hooked by branches. For this purpose, please attach the wire to arm with a wrist strap or a sleeve.
- During cold days or humid weather, in order to protect battery pack, please place it below a waterproof cloth. Don't use the equipment during rainy days.
- After daily usage, it is suggested to disconnect the connection between tying machine and battery pack, switch off power switch, and place them together in the tool box.
- According to the size of actual branches to be tied, adjust Gear switch 1, 2, 3 and 4 properly, so as to achieve the best branch-tying effect.



In case tying operation speed becomes slow, please check if battery charge is used up.



The repair work and functions unmentioned in the instructions shall be implemented by the Service Centre. To ensure safe usage, only original parts can be used.

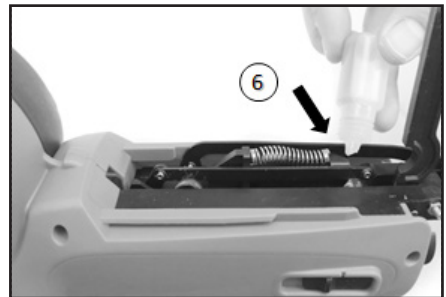
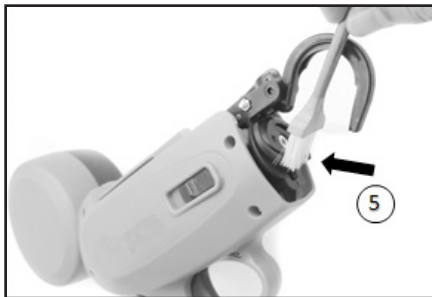
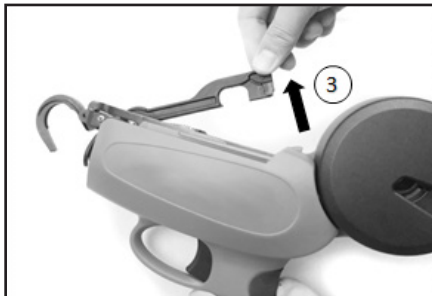
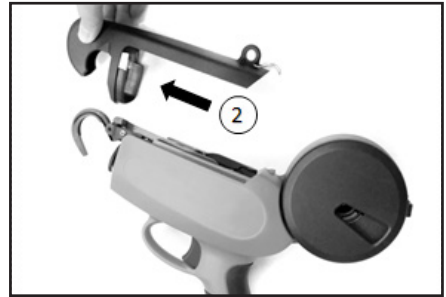
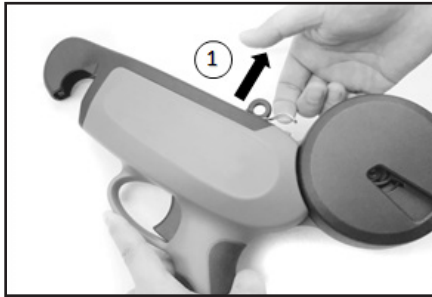
14. MAINTENANCE & CLEANING



Before to start any cleaning or maintenance operation, switch off the equipment and disconnect the connection between battery and the equipment. Place battery in a safe package.

- Cleaning and maintenance must be carried out regularly to ensure the long-term and reliable operation of the equipment.
- Don't spray water on the equipment or immerse it in water, otherwise the equipment will be damaged.
- Keep ventilating slot, engine chamber, and equipment handle clean. It shall be cleaned with a wet cloth or a hair brush. Don't use any cleaning agent; otherwise it may cause permanent damage to the equipment.
- Each time after one roll of tying wire is used up, please use tweezers or a brush to clear up foreign matters in wire track.
- After continuing working for 8 hours, use tweezers or a brush to clear up foreign materials in the wire track. Check if the pin, retaining ring, and spring of each movable joint have any foreign material, if there is any foreign material, remove it immediately.
- Fill sufficient lubricating oil at cutter and each joint.
- Good maintenance habit can extend the service life of the product effectively.

- Wire track cleaning operation shall be performed according following procedure:



1. Switch off power, disconnect the battery, pull up front cover snap buckle with hand.
2. Pull out front cover in the direction shown in the figure.
3. Pull pressing plate open as shown in the figure.
4. Use a brush to clean up foreign matters in track as shown in the figure.
5. Use a brush to clear up foreign matters in front end binding wire area as shown in the figure.
6. After completion of cleaning, fill sufficient lubricating oil (normal white oil or machine oil) at cutter and each movable joint as shown in the figure.

15. STORAGE

- Don't disport the battery to hot or cold environment.
- Remove the battery from the device if storage for a long time.
- Storage the battery and charger into box to keep it away from hot temperature, dust and humidity. Check switch is in OFF position before storage.
- Battery should be stored in dry environment, see below:

Storage less than 1 month	-20°C	~	+60°C
Storage less than 6 month	-10°C	~	+35°C
Storage over 6 month	0°C	~	+30°C

- Battery should be kept at least at 1.5m from any possible flammable substance.
- Maintain the battery; please full charging before storage, charging battery every 6 months when storing for a long time.
- Don't operate switch at storage.

16. TOOL INDICATIONS AND WARNING SIGNALS

16.1 INDICATION OF CHARGER

Li-Battery		
LED	Battery capacity	Voltage
3 Green squares	80%-100%	34 V < V _{cc} ≤ 42 V
2 Green squares	50%-80%	
1 Green squares	30%-50%	
1 Red square	Below 30%	V _{cc} ≤ 34 V

Charger	
Indication	Situation
Red	Charging
Green	Charging finished

17. WASTE AND ENVIRONMENT PROTECTION

Remove battery from equipment; recycle battery, tool, accessory and package to kind of waster.



The equipment is not part of household waste. Send the equipment to a recycling center. The metal and plastic in the equipment can be recycled after be screened. For detailed information, please contact the Service Center.



Do not discard the battery in household waste, fire (danger of explosion) or water. In case of the leakage of toxic gas or liquid, damaged battery may cause potential environmental and personal health risk.

Li-ion

Before discarding the battery, please use up electricity. It is recommended to stick the two poles with adhesive tape to prevent short circuit. Do not open the battery.

Dispose the battery according to local regulations. The battery shall be sent to a battery recycling station for environmental-friendly recycling. For detailed information, please consult your local waste management agency or our service center. Dispose the pruned branches in the designated stacks. Don't dispose them with household waste.

18. SPARE PARTS

Manufacture can provide high quality spare parts:

- Battery
- Charger
- Blade
- Wire connector

Please, contact customer service in case of need.

19. WARRANTY

24 months warranty for private users and 12 months warranty for professional users. It covers core parts, including Li-battery, charger, motor and transmission mechanism. 3 months for machinery parts. Following conditions invalidate the warranty:

- Any abnormal operation
- Tool not maintained as per the Maintenance Instruction
- Tool modifications
- Any damages even if made by mistake
- Damaged after amateurish repairing.
- Nature disasters
- Battery not recharged with the requested frequency
- Usage of the tying machine with a wire not approved by the producer
- Components subjected to wear (such as cutter or tying claw) during normal operation are not covered by the warranty.

The Kamikaze-Volpi Guarantee is valid only for products that have been registered through our website within 30 days of the date of purchase. For more information, contact us through this mail: **info@gruposanz.es**



**Activate the guarantee of your new electric tool
through our website:
www.kamikazevolpi.com/en/activate-warranty**

20. TROUBLE SHOOTING AND REPAIR

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical parts for replacement. This will ensure the safety of the power tool.

Problem	Possible reason	Corrective measures
The equipment cannot be started.	Battery is used up.	Charge.
	Battery is not connected.	Check the correct battery connection.
	On/off switch failure.	Send to the Service Centre for repair.
Intermittent running.	Internal connecting line is loose.	Send to the Service Centre for repair.
	on/off switch failure	
Tying is not successful, tying effect is not good.	After tying, it is loose and not firm.	Adjust gear switch to a suitable level.
	Unsuccessful tying due to foreign material.	✓ Check if there are any foreign matters in feeding track, clear up foreign matters and unsuccessfully-tied tying wire.
	Incorrect or missing wire feeding.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check if the tying wire is stuck in feeding tray, if it is stuck, conduct cleaning timely. 2. Check if there are any residual tying wires or other foreign matters in the whole feeding track, and conduct cleaning timely.
	Tying is easily stuck by branches.	Operation may be too fast, please adjust operation speed. Only after confirming the completion of tying action the tying machine can be lifted up.
Cannot charge. The red indicator of charger is blinking.	The battery is not placed in the charger correctly.	Verify battery to charger connection.
	The connection of charger and power supply is not correct.	Verify correct connection of charger to power supply.
	Battery voltage is too low.	Wait for 10 minutes.
	Battery failure .	Replace battery
	Charger failure.	Replace battery charger

ÍNDICE**Pag.**

1. Informações de segurança	83
2. Símbolos de segurança	83
3. Informações gerais de segurança para ferramentas elétricas	85
4. Instruções especiais de segurança	88
5. Uso pretendido	91
6. Descrição do funcionamento	92
7. Partes da ferramenta	93
8. Lista de componentes	94
9. Especificações técnicas	94
10. Recarga da bateria	95
11. Ambiente de trabalho	96
12. Montagem e arranque inicial	96
13. Procedimento inicial de trabalho	99
14. Manutenção e limpeza	101
15. Armazenamento	103
16. Indicadores e sinais de alarme	103
17. Eliminação de resíduos e protecção ambiental	104
18. Peças sobressalentes	104
19. Garantía	105
20. Problemas e soluções	106

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA



Antes de usar a máquina pela primeira vez, leia atentamente este manual de instruções para sua segurança e para a segurança de terceiros.

Mantenha o manual em um local seguro e disponibilize-o a qualquer novo proprietário para garantir que as informações estejam sempre acessíveis.

2. SÍMBOLOS DE SEGURANÇA

Esta seção inclui instruções de segurança para o uso desta máquina.

2.1 SÍMBOLOS DO MANUAL



Símbolo de perigo.



Risco de corte ou lesão.



Símbolo de instrução.



Leia atentamente o manual de instruções.



Não use a tesoura elétrica em caso de chuva ou galhos molhados.



Não jogue junto com o lixo doméstico.

2.2 SÍMBOLOS NA BATERÍA



Bateria Li-ion. Não elimine com lixo doméstico.



Não exponha a bateria a chamas ou calor intenso, pode explodir.



Não desmonte a bateria.



A bateria pode ser recarregada e reciclada. As baterias devem ser recolhidos em conformidade com o respeito pelo ambiente.

2.3 SÍMBOLOS NO CARREGADOR



Indicação de perigo.



Use apenas o carregador em interiores.



Isolamento classe II.



Equipamentos elétricos, não jogue os resíduos no lixo doméstico.

3. INFORMAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS



Atenção! Leia todas as instruções de segurança cuidadosamente! Se não o fizer, pode causar choque elétrico e / ou ferimentos graves. **Guarde todas as instruções de segurança para uso futuro.** O termo "ferramenta elétrica" usado nas instruções de segurança refere-se às ferramentas de cabo conectadas à rede elétrica e também às ferramentas conectadas à bateria.

3.1 SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas de trabalho escuras e confusas podem causar acidentes.
- Não use a ferramenta elétrica em atmosferas inflamáveis ou explosivas, nem na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. A ferramenta elétrica pode gerar faíscas capazes de ativar pó ou vapores inflamáveis.
- Mantenha crianças e transeuntes à distância enquanto usa a ferramenta elétrica.

3.2 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O CARREGADOR DE BATERIA

- A ficha do carregador deve caber na tomada. Não mude a ficha. Não modifique a ficha por qualquer motivo. Não use adaptadores se o pin da ferramenta estiver aterrado. O uso adequado de fichas não modificadas com tomadas compatíveis reduz o risco de choque elétrico.
- Evite o contato do corpo com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, refrigeradores. Existe um risco maior de choque elétrico se o seu corpo entrar em contato com objetos que são descarregados no solo.
- Não exponha o instrumento a condições de chuva ou umidade. Qualquer entrada de água no carregador da bateria pode criar um risco de choque elétrico.
- Não abuse do cabo. Nunca use o cabo para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica.

- Mantenha o fio longe do calor, óleo, bordas afiadas ou partes móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Ao usar o carregador em ambientes externos, use um cabo de extensão adequado para uso externo. O uso de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- Se não puder evitar o uso do carregador em uma área molhada, use uma fonte de alimentação com um interruptor diferencial RCD. O uso de um interruptor diferencial reduz o risco de choque elétrico.

3.3 AVISOS PARA USAR A FERRAMENTA

- Não sobrecarregue a ferramenta, selecionando uma ferramenta adequada para o efeito torna o trabalho mais seguro e eficiente.
- Não use a ferramenta se a chave não funcionar corretamente. A ferramenta deve ser reparada se a chave não funcionar.
- Desconecte a ferramenta da bateria antes de ajustar, reparar, substituir ou armazenar a ferramenta. Isto irá reduzir o risco de acionamento acidental da ferramenta.
- Mantenha a ferramenta longe de crianças, não permita que pessoas não treinadas a usem.
- Execute a manutenção da ferramenta. Verifique a ferramenta e as peças móveis. Componentes danificados podem causar acidentes e ferimentos. A manutenção adequada da ferramenta pode reduzir o risco de acidentes.
- Leia o manual antes de usar a ferramenta, selecione as ferramentas certas e os acessórios certos para evitar ferimentos.

3.4 AVISOS PARA O USO DE FERRAMENTAS COM BATERIA

- Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada antes de conectar a bateria. Conectar a ferramenta à bateria quando a chave está ligada pode danificá-la e aumentar o risco de ferimentos.
- Use apenas o carregador especificado pelo fabricante. O uso de diferentes carregadores de bateria pode danificar a bateria e causar risco de incêndio ou explosão.

- A ferramenta foi projetada para ser usada apenas com a bateria original. O uso de baterias diferentes pode danificar a ferramenta e aumentar o risco de ferimentos.
- A bateria deve ser armazenada longe de peças e componentes de metal (como moedas, grampos, pregos, parafusos). Um curto-circuito acidental pode causar um incêndio.
- O uso incorreto pode causar vazamento de líquido no interior da bateria. Em caso de contato com o líquido, enxágüe bem com água e consulte um médico. O fluido da bateria pode causar ferimentos e queimaduras.

3.5 SEGURANÇA PESSOAL

- Enquanto estiver usando a ferramenta, mantenha o foco em seu uso, não se distraia, use o bom senso. Não use a ferramenta se estiver muito cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou outras substâncias.
- Um momento de distração pode causar ferimentos graves.
- Use o equipamento de proteção individual indicado neste manual para reduzir o risco de ferimentos.
- Evite possíveis operações acidentais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição de desligado quando a ferramenta estiver conectada à bateria e quando a ferramenta estiver se movendo ou transportando. Carregar a ferramenta com o interruptor na posição ligada e o dedo no gatilho enquanto não estiver funcionando pode causar ativação indesejada ou acidental.
- Remova todas as ferramentas de manutenção e reparo antes de ligar o interruptor. Uma ferramenta conectada a partes móveis pode causar ferimentos pessoais.
- Mantenha o equilíbrio corporal adequado em qualquer situação. Isto permite um melhor controle da ferramenta em caso de situações inesperadas.
- Use roupas apropriadas. Não use roupas soltas ou jóias. Mantenha roupas, luvas e cabelos longe de peças móveis para evitar que fiquem emaranhados.
- Se forem fornecidos dispositivos para a conexão de instalações de coleta de cavacos e poeira, certifique-se de que estejam adequadamente conectados e usados corretamente. O uso desses dispositivos pode reduzir os riscos causados por lascas ou poeira.

4. INSTRUÇÕES ESPECIAIS DE SEGURANÇA

4.1 INSTRUÇÕES ESPECIAIS DE SEGURANÇA PARA A MÁQUINA DE ATAR

- Não remova a tampa frontal ao usar a ferramenta. Mantenha qualquer parte do seu corpo a pelo menos 5 cm da boca da gravata durante o uso. Qualquer negligência durante a operação da máquina de encadernação pode causar ferimentos pessoais.
- Depois de concluir a ação de amarração, segure a alça para mover a máquina de empatar, o uso prudente da ferramenta protegerá efetivamente o operador e prolongará a vida útil da máquina de atar.

4.2 OUTRAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



Use roupas apropriadas, use calçados de segurança com solas antiderrapantes.



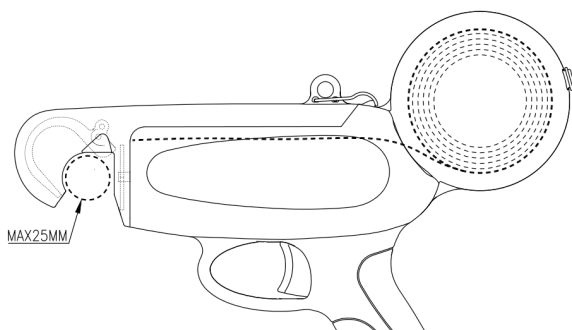
Use luvas de proteção.



Use óculos de proteção.

- Mantenha sua atenção, observe o que você está fazendo e use o bom senso ao usar a ferramenta. Não use uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- Não use a máquina de amarrar em caso de chuva.
- Não use o arado nas proximidades de líquidos ou gases inflamáveis. Existe o risco de incêndio e explosão em caso de curto-circuito.
- Não tente consertar a ferramenta você mesmo, leve sempre a ferramenta ao nosso Serviço de Assistência Técnica, se necessário. Todo o trabalho, que não está descrito neste manual, só pode ser feito pelo nosso Serviço de Assistência Técnica.
- O produto é projetado para unir videiras e outros ramos dentro do alcance efetivo de 25 mm de diâmetro máximo. Não o use em todos os tipos de trabalhos de encadernação que excedam o diâmetro máximo de

25 mm. O excesso desse intervalo danificaria a máquina de atar.



- Não tente desbloquear o gancho de alimentação nem um cabo que possa estar preso antes de desligar a bateria.
- O processo do atado termina quando o gancho de alimentação retorna à sua posição inicial e não interfere no material estranho. Antes de iniciar o trabalho, verifique se não há objetos ocultos entre os galhos, como cabos elétricos, cabos de metal, outros galhos ou folhas. Esses objetos podem afetar o movimento correto do gancho de alimentação.
- Ao usar a ferramenta, segure-a firmemente com uma mão e mantenha-a sempre a pelo menos 5 cm da outra mão e de qualquer outra parte do corpo.
- O sistema de alimentação deve ser verificado e limpo com frequência. O acúmulo de material estranho pode danificar a junta correta e sobrecarregar a ferramenta. A garantia não cobre danos causados por manutenção incorreta mencionada acima.
- Use apenas o cabo específico do fabricante. O uso de outro cabo invalidará a garantia da ferramenta.

4.3 INSTRUÇÕES ESPECIAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS COM BATERIA

- Certifique-se de que o interruptor da bateria esteja na posição desligada antes de conectar a bateria à ferramenta. O equipamento pode ser danificado se você conectar a ferramenta e a chave estiver conectada na posição ON.
- O carregador foi projetado para uso em um ambiente fechado. As operações de carregamento devem ser feitas dentro.

- Desconecte a bateria do carregador antes de manipulá-lo para evitar danos causados por choque elétrico.
- Não exponha a bateria à luz solar ou a luz forte. Não coloque em contato com superfícies quentes. Isso pode causar a explosão da bateria.
- Deixe a bateria esfriar completamente antes de começar a carregar.
- Não desmonte ou danifique a bateria para evitar ferimentos pessoais.
- Quando não estiver em uso, a bateria deve ser recarregada pelo menos a cada 3 meses; caso contrário, será danificado. A garantia não cobrirá os danos causados pela falha da frequência de carga.

4.4 USO CORRECTO DO CARREGADOR

- Use o carregador apenas com a bateria recarregável. Caso contrário, pode causar um incêndio ou explodir. Use apenas o carregador original para manter a segurança.
- Sempre verifique o carregador, cabo e as fichas antes de cada uso. Se estiver danificado, entre em contato com o Serviço de Assistência Técnica para repará-lo. Não use o carregador danificado. Não tente reparar carregadores de baterias danificados para sua segurança.
- Verifique se a voltagem do carregador corresponde à voltagem da bateria; Caso contrário, isso pode causar ferimentos pessoais.
- Desconecte o carregador antes de ligar / desligar a ferramenta com a bateria e o equipamento conectados.
- Mantenha o carregador limpo, longe de ambientes úmidos e chuva. Não use o carregador ao ar livre, a sujeira e água podem causar danos ao carregador e ferimentos pessoais.
- O carregador foi concebido apenas para a bateria original. Caso contrário, pode causar danos ou incêndio.
- Não use carregadores danificados para reduzir o risco de ferimentos.
- Não use carregadores em superfícies inflamáveis (por exemplo, papel ou produtos secos).
- A bateria não está totalmente carregada quando é comprada, ela deve ser carregada de 4 a 5 horas antes do primeiro uso. Conecte a bateria ao carregador antes de ligá-lo.
- O tempo normal de carregamento é de 4 a 5 horas. Certifique-se de carregar apenas com 1 luz LED, isso irá garantir a vida útil da bateria.

4.5 ATENÇÃO (RISCOS RESIDUAIS)

Mesmo que a ferramenta elétrica seja usada corretamente, ainda há algum risco residual. A ferramenta elétrica pode trazer os seguintes perigos ocultos devido à sua própria estrutura e características estruturais:

- A operação manual prolongada ou irracional da ferramenta pode causar danos ao corpo do usuário.



Atenção!

O dispositivo pode produzir ondas eletromagnéticas e interferir em dispositivos eletromédicos. Sugere-se consultar um médico antes de usar esta ferramenta em conjunto com dispositivos eletromédicos.



Atenção!

Não toque no gancho de alimentação ou na roda giratória durante o uso para evitar ferimentos pessoais.

Medidas de som e vibração:
Nível de pressão sonora: < 70 dB(A)
Valor total de vibração: < 2.5 m/s²

5. USO DE ACORDO COM O PREVISTO

A ferramenta foi desenhada para amarrar os galhos de trepadeiras ou outros galhos. O uso para finalidades diferentes pode causar danos à ferramenta e ao usuário.

Esta ferramenta só pode ser usada por adultos ou menores de com mais de 16 anos sob a supervisão de adultos. Não use a ferramenta sob chuva ou galhos molhados. O operador ou o usuário assumirá total responsabilidade pelos danos a terceiros ou qualquer dano à propriedade causado por acidentes durante o uso.

O fabricante não é responsável por danos causados pelo uso indevido da ferramenta.

6. DESCRIÇÃO DA OPERAÇÃO

A máquina de atado é caracterizada por uma estrutura compacta, um peso leve, uma velocidade rápida e fácil operação com apenas uma mão. O produto combina as características conjuntas, como segurança, alta eficiência e operação simples. No momento do uso, coloque a boca de amarração na extremidade dianteira da máquina nas videiras ou galhos que precisam ser amarrados, pressione o gatilho e a máquina de amarrar terminará a ação de amarração em 0,3s. Depois de verificar a conclusão da ação de amarração, segure e levante a máquina e, em seguida, execute a próxima tarefa de amarração. A máquina de atado tem um seletor com 4 posições de ajuste para ajustar o número de torção do fio de amarração:

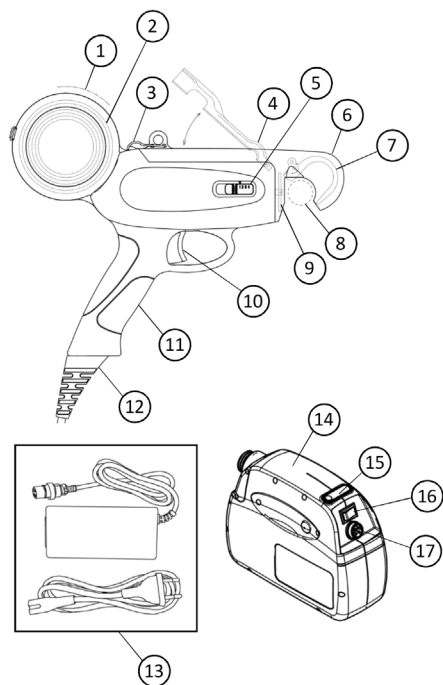
- Posição 1 -> 3 voltas.
- Posição 2 -> 4 voltas.
- Posição 3 -> 5 voltas
- Posição 4 -> 6 voltas.

No caso de reiniciar a bateria, a máquina é reinicializada para a posição 1 sem levar em conta a posição do seletor, por favor, retorne o seletor para a posição 1 e, em seguida, selecione a posição desejada novamente. O usuário pode ajustar a ligadura de acordo com a espessura do ramo para obter o melhor acabamento.



Antes de usar, verifique se a linha tem a direção correta dentro da pista de alimentação, a linha não deve ser enrolada, com nós ou bloqueada. Em caso de instalação incorreta do cabo ou se o cabo estiver enrolado, atado ou bloqueado, o sistema de alimentação pode não funcionar corretamente, o que causaria falta de união ou danos à ferramenta. A garantia não cobre danos à ferramenta devido à instalação incorreta do cabo.

7. PARTES DA FERRAMENTA



1	Contenedor do fio de atado	10	Gatilho
2	Fio de atado	11	Punho
3	Gancho da tampa frontal.	12	Cabo de alimentação
4	Alavanca de fixação do fio	13	Carregador de bateria
5	Seletor de rotação	14	Bateria
6	Tampa frontal	15	Indicador do nível da bateria
7	Gancho de alimentação	16	Interruptor de arranque
8	Boca de atado	17	Conector da ferramenta / carregador
9	Roda de atado		

8. LISTA DE COMPONENTES

Abra cuidadosamente a embalagem e verifique a presença dos componentes listados abaixo:

- Tesoura elétrica
- Bateria
- Carregador
- Cabo de conexão
- Arnês de bateria
- Caixa de ferramentas
- Manual de usuário
- Certificado de garantia

9. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

ESPECIFICAÇÕES		
		KV3
1	Máx. Diâmetro de atado	25mm
2	Tensão nominal	DC 44 V
3	Potência nominal	40 W
4	Corrente nominal	1 A
5	Proteção da corrente	≥5A
6	Classe de proteção	III
7	Peso	0.98 Kg
Bateria (litio)		
1	Capacidade	4.4 Ah
2	Voltagem	43.2V
3	Horas de operação	20h
4	Peso (bateria)	1.5kg
Carregador		
1	Entrada de tensão nominal	100-240V AC ,50-60Hz
2	Tensão de saída	DC50.4V
3	Corrente de carga	1.0A
4	Classe de proteção	II
5	Tempo de carregamento	4-5

10. RECARGA DA BATERÍA



Não exponha a bateria a temperaturas extremas nem bata com ou contra qualquer objeto. O vazamento ou perda do eletrólito interno, bem como o incêndio ou explosão, podem causar ferimentos graves.

Desconecte a bateria da ferramenta antes de começar a carregar.



Certifique-se de que a bateria esteja seca e limpa antes de começar a recarregar.

- Certifique-se de que a bateria esteja totalmente carregada antes de usá-la pela primeira vez.
- A bateria não está completamente carregada quando você a compra, recarregue-a por 3-5 horas antes de usá-la pela primeira vez.
- Recarregue a bateria quando o LED da bateria estiver vermelho.
- Não recarregue a bateria por mais de 5 horas, não descarregue totalmente a bateria para evitar reduzir sua vida útil.
- A bateria deve ser substituída se a duração se tornar insuficiente. Use apenas as baterias originais fornecidas pelo fabricante.
- Siga as instruções de segurança e ambientais durante cada fase.

10.1 PROCEDIMENTO DO CARREGAMENTO DA BATERÍA

- Recarregue em ambiente fechado a uma temperatura entre + 10 ° ce 22 ° c.
- Certifique-se de que o interruptor da bateria esteja desligado antes de começar a carregar.
- Conecte o carregador de bateria corretamente à sua conexão.
- Certifique-se de usar o carregador correto para a bateria antes de começar a carregar.
- O LED vermelho do carregador de bateria indica que o carregamento está em andamento, o LED verde indica que a bateria está totalmente carregada. O tempo médio da carga é de 4-5h.
- Desconecte o conector do carregador de bateria no final do carregamento.
- Certifique-se de que a bateria seja recarregada pelo menos a cada 6 meses durante os períodos de armazenamento.

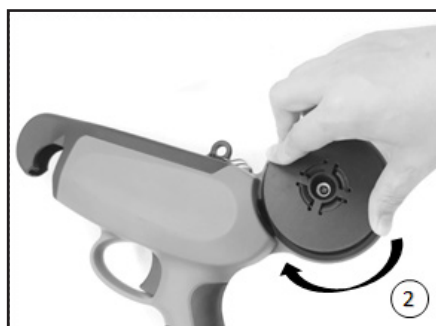
11. AMBIENTE DE TRABALHO

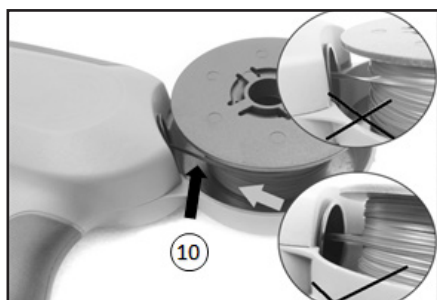
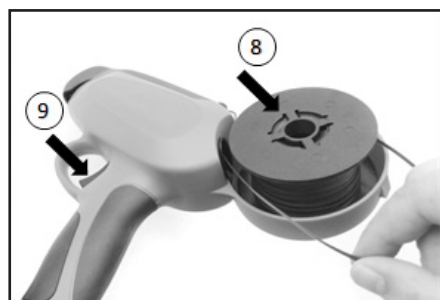
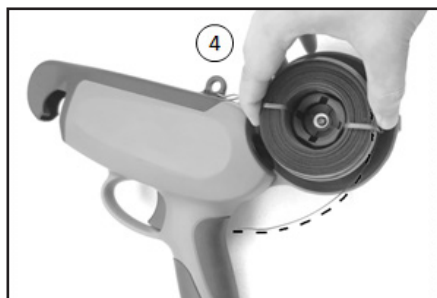
- Mantenha a temperatura ambiente entre 0 ° C e 45 ° C durante a fase de recarga e entre -10 ° C e 60 ° C durante o uso.
- Mantenha a temperatura da ferramenta entre -5 ° C e 30 ° C durante o uso.

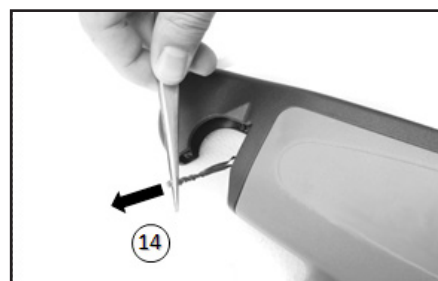
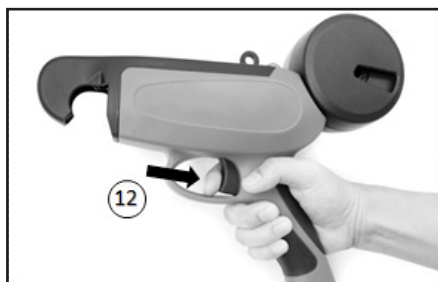
12. MONTAGEM E ARRANQUE INICIAL

Verifique se a máquina de atar, o cabo de alimentação e a bateria estão limpos e secos antes de começar. Conclua a montagem de acordo com as etapas a seguir:

- Tire a mochila da caixa plástica
- Verifique se o interruptor da bateria está no estado DESLIGADO. Apenas quando está no estado desligado, o cabo de alimentação da máquina de encadernação pode ser conectado ao conector da bateria e apertar firmemente a porca.
- Ajuste a alça da mochila até a cintura.
- Abra a tampa traseira para instalar o cabo, verifique e certifique-se de que o cabo na entrada do alimentador da máquina de amarrar não esteja torcido ou com nós, e verifique se a direção da instalação do contêiner do fio de amarração está correta. Para fazer isso, siga as instruções abaixo:







1. Abra a tampa traseira.
2. Pressione a bobina e gire-a na direção indicada pela seta.
3. Remova a tampa do contêiner do fio se atar.
4. Coloque o fio de atado, observe a direção do enrolamento da linha.
5. Pressione a tampa do contêiner, girá-lo de acordo com a direção da seta para montá-lo
6. Segure uma extremidade do fio de atado.
7. Com pinças, remova os dois cabos de fixação da bobina.
8. Insira a extremidade do fio de amarração na linha de alimentação, verifique se a linha não está torcida ou com nós.
9. Depois de verificar a instalação correta do fio, ligue a bateria e pressione o gatilho. Depois de verificar se o fio está corretamente guiado, desligue a bateria.
10. Verifique se o cabo não está enrolado ou amarrado à entrada, conforme mostrado na figura.
11. Depois de confirmar que a linha está instalada corretamente, feche a tampa traseira.
12. Para começar a trabalhar, agarre a atadora pela empunhadura e ligue a bateria.
13. Depois de usar cada rolo de linha, limpe qualquer fio residual da máquina.
14. Se o processo de amarração não estiver correto, use a pinça para limpar o fio residual antes de retomar o trabalho.

13. PROCEDIMENTO INICIAL DE TRABALHO



Use luvas e roupas adequadas ao usar esta ferramenta. Sempre verifique as ferramentas antes de usá-las, certifique-se de que a chave liga / desliga e a chave de segurança estejam em ordem. A potencia deve se apagar quando você soltar o gatilho. Pare de usar a ferramenta em caso de falha do disjuntor. Sempre verifique se a tensão nominal da bateria corresponde à ligação.



Verifique a frequência de trabalho da máquina de atar e selecione um ajuste de amarre adequado às condições de uso, isso permitirá que a maquina mantenha os laços nas melhores condições de uso.



Si a boca da atadora del extremo dianteiro está bloqueada por residuos o sujo, desligue a corrente antes de elimina-los.

- Ao inverter a posição da bateria na mochila, é possível escolher a direção de saída do cabo e, conseqüentemente, a mão com a qual a ferramenta será utilizada, de acordo com suas preferências.
- Ajuste sua mochila e aperte o cinto.
- Conecte o cabo com a bateria firmemente.
- Ligue o interruptor, a atadora está em estado ativo, pode-se começar a trabalhar pressionando o gatilho.
- Para economizar energia e garantir que a atadora tenha a vida útil mais longa, não sobrecarregue a máquina; Não a use para amarrar ramos que excedam 25 mm.
- No processo do amarre, se a amarração não estiver correta, desligue a energia. Retire o fio de amarração residual da boca de atado dianteiro com a mão e ligue a energia. Realize uma ligadura experimental, se a ligadura é normalmente realizada, continue o trabalho.
- Se a junta não funcionar corretamente várias vezes, desligue a chave de ignição para uma inspeção mais precisa. Abra a tampa frontal e a placa de pressão da linha, verifique se a linha não está com nós ou bloqueada na entrada da ferramenta, limpe-a e coloque a linha em caso de necessidade.

- Se a atadora parar durante a amarração, o gancho de alimentação não pode se retrair e a atadora pode ficar presa nos galhos e não conseguir levantar, desligue o interruptor e levante o gancho de alimentação com a mão para soltá-lo.
- Verifique o indicador de carga da bateria, se estiver vermelho, pare de funcionar e carregue a bateria o quanto antes.
- Verifique se o diâmetro dos ramos excede 25 mm.
- Verifique se foi bloqueado por material estranho.

13.1 PROCEDIMENTOS DE AMARRAÇÃO

- Quando o equipamento estiver em funcionamento, mantenha a outra mão a uma distância de pelo menos 5 cm da área da boca; Não coloque a mão na boca de amarrar.
- Não use o equipamento para amarrar galhos com um diâmetro de mais de 25 mm, caso contrário a máquina poderá ficar presa. Durante a operação de amarração, a boca do perfilador deve ser inserida nos ramos e não deve ser inclinada ou movida durante o processo de amarração. Danos ao equipamento causados por operações incorretas não são cobertos pela garantia.
- Devem ser tomadas as medidas necessárias para evitar que o cabo elétrico da máquina de atar seja preso pelas ramificações. Para este propósito, prenda o cabo ao braço com uma pulseira ou manga.
- Durante dias frios ou com clima úmida, para proteger a bateria, coloque-a sob um pano à prova d'água. Não use o equipamento durante os dias chuvosos.
- Após o uso diário, recomenda-se desconectar a conexão entre a máquina de atado e a bateria, desligue o interruptor de energia e coloque juntos em sua caixa.
- De acordo com o tamanho dos ramos reais a serem amarrados, ajuste o seletor de voltas 1, 2, 3 e 4 corretamente, para conseguir o melhor efeito de união dos ramos.



Em caso de funcionamento lento, verifique se a bateria está esgotada.



O trabalho e as funções de reparo serão implementados pelo Serviço de Assistência Técnica. Para garantir o uso seguro, somente peças originais podem ser usadas.

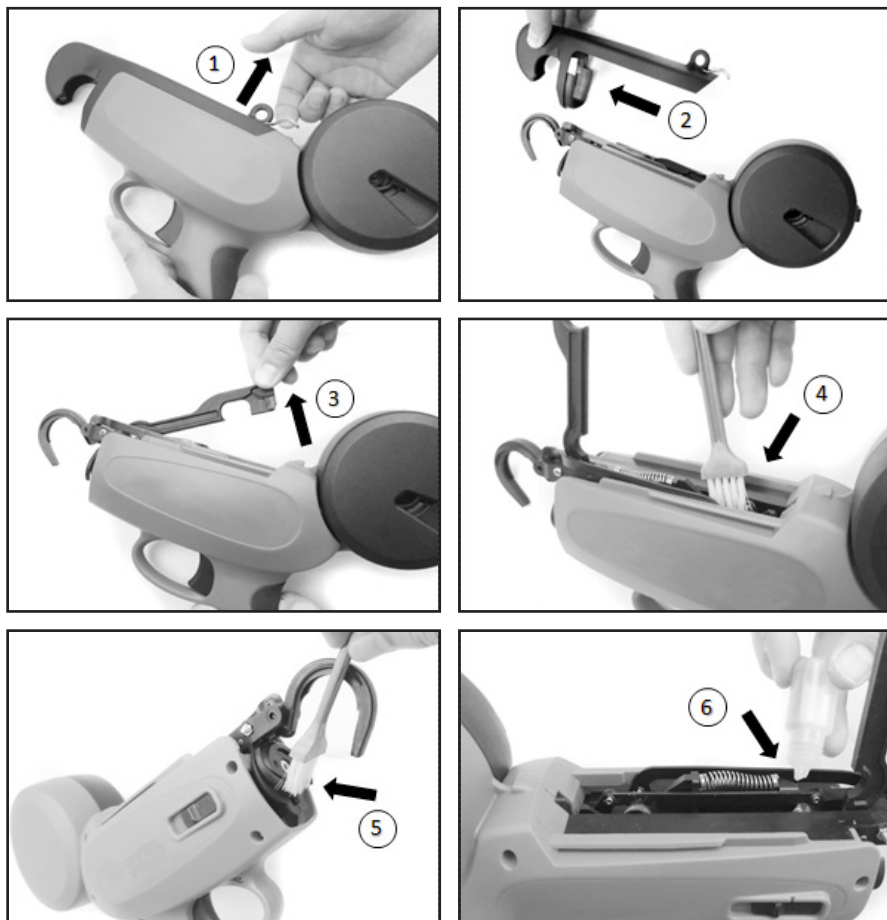
14. MANUTENÇÃO E LIMPEZA



Antes de iniciar qualquer operação de limpeza ou manutenção, desligue o equipamento e desconecte o cabo de conexão entre a bateria e o equipamento. Coloque a bateria em um local seguro.

- As ferramentas danificadas devem ser reparadas pelo serviço técnico autorizado. Use somente peças originais, isso garantirá o correto funcionamento da ferramenta.
- A limpeza e a manutenção devem ser realizadas regularmente para garantir a operação longa e segura da máquina de atar.
- Não borrife água no equipamento nem mergulhe-o na água, caso contrário o equipamento será danificado.
- Mantenha a ranhura de ventilação, a câmara do motor e o cabo do equipamento limpos. Deve ser limpo com um pano úmido ou escova de cabelo. Não use nenhum agente de limpeza; caso contrário, poderá causar danos permanentes ao equipamento.
- Sempre que um rolo de linha de amarração é usado, use uma pinça ou um pincel para enxaguar a matéria estranha na guia do cabo.
- A cada 8 horas de trabalho, use uma pinça ou uma escova para limpar materiais estranhos na guia de cabos. Verifique se o pino, o anel de retenção e a mola de cada junta móvel possuem algum material estranho, se houver algum material estranho, remova-o imediatamente.
- Mantenha a lâmina e cada junta lubrificada com óleo.
- Um bom hábito de manutenção pode prolongar a vida útil do produto.

- A operação de limpeza do guia de linha será realizada de acordo com o seguinte procedimento:



1. Desligue a energia, ligue o estado "OFF" e desconecte a bateria. Puxe a fivela de bloqueio na tampa frontal com a mão.
2. Remova da tampa frontal na direção mostrada na figura.
3. Abra a placa de prensa de arame conforme mostrado na figura.
4. Com uma escova, remova o material estranho da linha de suprimento.
5. Com um pincel, remova o material estranho da área de encadernação, conforme mostrado na figura.
6. No final das operações de limpeza, adicione óleo lubrificante à lâmina e às outras juntas móveis.

15. ARMAZENAGEM

- Não guarde a bateria em ambientes excessivamente quentes ou frios.
- Remova a bateria do dispositivo antes de armazenar o instrumento por longos períodos.
- Guarde a bateria e o carregador na caixa para mantê-lo longe da temperatura, poeira e umidade. O interruptor deve estar na posição OFF antes do armazenamento.
- A bateria deve ser armazenada em um ambiente seco, dentro das seguintes faixas de temperatura:

Menos de 1 mes	-20°C ~ +60°C
Menos de 6 meses	-10°C ~ +35°C
Mais de 6 meses	0°C ~ +30°C

- A bateria deve ser mantida a uma distância mínima de 1,5 m de possíveis substâncias inflamáveis.
- Para uma boa manutenção da bateria, recarregue-a completamente antes de guardá-la. Recarregue pelo menos uma vez a cada 3 meses por longos períodos sem uso.
- O interruptor deve estar na posição OFF durante o armazenamento.

16. INDICADORES Y SEÑALES DE ALARMA

16.1 INDICADOR DO NÍVEL DE CARGA DA BATERIA

Bateria de Ion-Lítio			
LED	Estado da carga	Voltagem	
3 LEDS verdes	80%-100%	34 V <V _{cc} ≤ 42 V	
2 LEDS verdes	50%-80%		
1 LED verde	30%-50%		
1 LED vermelho	Menos de 30%	V _{cc} ≤ 34 V	

Carregador	
Indicação	Estado
Vermelho	Em carga
Verde	Carga completa

17. ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS E PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Remova a bateria do computador; reciclar a bateria, ferramenta, acessórios e embalagens separadamente, dependendo do tipo de material.



O equipamento não faz parte do lixo doméstico. Envie o equipamento para um centro de reciclagem. O metal e o plástico do equipamento podem ser reciclados após serem examinados. Para informações detalhadas, entre em contato com o serviço técnico autorizado.



Li-ion

Não descarte a bateria em lixo doméstico, incêndio (perigo de explosão) ou água. No caso de vazamento de gás tóxico ou líquido, a bateria danificada pode causar riscos potenciais à saúde ambiental e pessoal.

Descarte a bateria completamente antes de descartá-la. Recomenda-se cobrir os pólos com fita adesiva para evitar curtos-circuitos. Não desmonte a bateria.

Descarte as baterias de acordo com os regulamentos locais. A bateria deve ser levada para um centro de coleta de resíduos e descartada de maneira ecologicamente correta. Para informações detalhadas, consulte os escritórios locais de eliminação de resíduos ou o nosso centro de serviços.

18. PEÇAS SOBRESALENTES

O fabricante fornecerá as peças de reposição originais de alta qualidade:

- Bateria
- Carregador
- Lâmina
- Cabo de conexão

Entre em contato com nosso serviço técnico, se necessário.

19. GARANTÍA

A garantia cobre 12 meses para uso profissional. A garantia cobre as partes mecânicas, incluindo a bateria, o carregador de bateria, o motor e o mecanismo de transmissão. A garantia perde validade nos seguintes casos:

- Utilização inadequada ou não prevista da ferramenta
- A manutenção não é realizada da maneira indicada neste manual do usuário.
- Mudanças de ferramentas.
- Danos na ferramenta, mesmo que tenham sido causados por erro
- Danos devido a reparos feitos por pessoal não qualificado
- eventos naturais
- Não recarregar a bateria com a frequência necessária
- Componentes sujeitos a desgaste durante o uso normal são excluídos da garantia (por exemplo, lâmina, cortador de linha e roda subordinada).

A Kamikaze-Volpi Guarantee é válida apenas para produtos que foram registrados através do nosso site dentro de 30 dias da data da compra. Para mais informações, você pode escrever para: **info@gruposanz.es**



Ative a garantia da sua nova ferramenta elétrica através do nosso site:

www.kamikazevolpi.com/garantia

20. PROBLEMAS E SOLUÇÕES

É necessário que a ferramenta seja reparada somente por pessoal qualificado de nossos centros de serviços técnicos, usando apenas peças originais, como peças de reposição. Isso garantirá a durabilidade e a segurança da ferramenta.

Problema	Possível Causa	Solução
A ferramenta não funciona.	Bateria fraca.	Charge.
	A bateria não está conectada.	Check the correct battery connection.
	Interruptor de ignição quebrado.	Send to the Service Centre for repair.
Operação Intermitente.	A linha de conexão interna está solta	Send to the Service Centre for repair.
	Interruptor ON / OFF não funciona corretamente	
Ligadura perdida, ligadura incorreta.	Depois de amarrá-lo, a ligadura é muito larga	Adjust gear switch to a suitable level.
	Sem laços devido a material estranho	VéCheck if there are any foreign matters in feeding track, clear up foreign matters and unsuccessfully-tied tying wire.
	Alimentação de linha incorreta ou final da bobina.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check if the tying wire is stuck in feeding tray, if it is stuck, conduct cleaning timely. 2. Check if there are any residual tying wires or other foreign matters in the whole feeding track, and conduct cleaning timely.
	Ligação incorreta devido ao bloqueio entre os ramos.	Operation may be too fast, please adjust operation speed. Only after confirming the completion of tying action the tying machine can be lifted up.
Não pode carregar. O indicador vermelho do carregador está piscando.	A bateria não está conectada corretamente ao carregador.	Verify battery to charger connection.
	O carregador não está conectado à rede corretamente.	Verify correct connection of charger to power supply.
	A voltagem da bateria está muito baixa.	Wait for 10 minutes.
	Falha de bateria.	Replace battery.
	Falha do carregador.	Replace battery charger



Active la garantía de su nueva herramienta eléctrica a través de nuestra página web.

Activer la garantie de ton outil électrique à travers notre site web.

Activate the guarantee of your new electric tool through our website.

Ative a garantia da sua nova ferramenta eléctrica através do nosso site.

www.kamikazevolpi.com/garantia



GRUPOSANZ

Valencia - SPAIN

www.kamikazevolpi.com - info@gruposanz.es



kamikaze.poda



gruposanz



gruposanz